89STE JAARGANG No. 264

DONDERDAG 16 NOVEMBER 1972

Amigoe di Curacao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Hoofdredacteur: Norbert Hendrikse

UITGEVERDRUKKER: N.V. PAULUS DRUKKERIJ, WILLEMSTAD
KANTOOR: CONSCIENTIESTEEG 27-29 TELEFOON: 24360

KLACHTEN NA 17 UUR: TEL.: 24361. GIRO: 440000

Supertanker ramt marineschip

Scheepsramp eist 45 mensenlevens

ATHENE. — Een botsing bij Piraeus tussen een Griekse tankboot en een transportvaartuig van de Griekse marine heeft gisteren vermoedelijk aan 46 opvarenden van het marineschip het leven gekost. De 215.000 ton metende olietankboot „World Hero" van de Griekse miljonair Stavros Niarchos trof de tweeduizend ton metende „Merlin" met zoveel kracht midscheeps dat het troepentransportschip bijna uit het water werd getild, in tweeën brak en in negentig meter diep water zonk. Van de 59 opvarenden verdwenen er 45 met de wrakstukken in de golven. De overige veertien opvarenden — voor het merendeel gewond — konden worden opgepikt.

Eén van hen overleed later in het ziekenhuis van Piraeus aan zijn verwondingen. Bij het reddingswerk waaraan schepen en helikopter deelnamen, werd in de loop van de avond het lijk van een officier gevonden. Aangenomen wordt dat ook de overige 44 vermisten, onder wie de gezagvoerder van de „Merlin", om het leven zijn gekomen. Het is vrijwel onmogelijk het wrak te lichten.

Volgens een der overlevenden had de kapitein van de marineboot nog verscheidene pogingen gedaan buiten de koers te komen van de „World Hero", die met grote snelheid de „Merlin" achterop kwam. Het grote tankschip liep nauwelijks schade op en geen der opvarenden werd gedeerd. Vermoedelijk zal het schip vandaag opnieuw de haven van Piraeus verlaten waar het juist tien dagen gelegen had voor herstelwerkzaamheden. De kapitein en de eerste stuurman zijn ondervraagd door de officier van justitie in Piraeus, die een onderzoek instelt naar de toedracht van het ongeluk.

Voor de Griekse marine is een rouwperiode van drie dagen afgekondigd. De Griekse radio- en tlevisiestations lieten hun lichte programma's vervallen en zonden klassieke muziek uit. Het is het ergste scheepsongeluk in Griekenland sinds de brand aan boord van de veerboot „Herakleion" in 1966 die aan 264 mensen het leven kostte. In 1963 waren bij een brand op het passagiersschip „Lakonia" 155 mensen omgekomen. Vorig jaar vielen bij een brand op de veerboot „Heleanna" 24 doden.

Race-prinses



LONDEN — Prinses Anne, de 22-jarige dochter van koningin Elizabeth van Engeland, is deze maand al twee keer door de politie aangehouden omdat zij zich niet hield aan de maximum-snelheid van 70 mijl (ruim 100 km) die op de Britse autowegen geldt. Een politie-woordvoerder verklaarde gisteravond dat wordt overwogen de prinses gerechtelijk te vervolgen.

De prinses die al op haar tiende jaar met autorijden begon, zij het binnen de hekken van de koninklijke landgoederen, bezit een sportwagen die 200 km per uur haalt. Zij kreeg deze auto voor haar 20ste verjaardag van haar familie.

Tuinman gouverneur dood gebleven

WILLEMSTAD — Rond zes uur gistermiddag werd de tuinman Pedro Victor Ustacia dood aangetroffen in de tuin van het gouverneurspaleis. Een arts constateerde een natuurlijke dood. Vermoedelijk heeft de heer Ustacia een hartaanval gehad. Het stoffelijk overschot vertoonde geen tekenen van geweld.

De heer Ustacia was 58 jaar en woonde te Ma Louisa 135.

„Blue Movie" taboe in Suriname

PARAMARIBO. — Bij de herkeuring van de film „The blue movie", vervaardigd door onder anderen de Surinamer Pim de la Parra, heeft de filmkeuringscommissie besloten deze film af te keuren. Deze speciale herkeuring werd mede bijewoond door leden van het openbaar ministerie, procureur-generaal mr M. de Miranda . en door minister dr drs J. H. Adhin, van justitie en politie.

Dokter Engels in Stockholm-verslag:

Antillen geschikt voor tweede milieuconferentie

WILLEMSTAD — Dokter Ch. H. J. Engels is van mening, dat de Nederlandse Antillen als neutraal autonoom en gunstig gelegen gebied zich kandidaat kunnen stellen als plaats waar de tweede VN-conferentie over milieu-hygiene gehouden kan worden. In zijn beschouwing over de recente Stockholm-conferentie zegt hij, dat de internationaal hoog aangeschreven prof. Mostertman zich gunstig uitliet over deze mogelijkheid. Er is nog geen besluit gevallen waar de volgende conferentie wordt gehouden en ook niet wanneer. De Antilliaanse overheid zou bij Nederland moeten aandringen om dit plan te verwerkelijken.

In aansluiting hierop meent dokter Engels, die samen met ir Richardson aan de Stockholm-conferentie deelnam, dat de Antillen ook ideaal zijn als vestigingsplaats voor de regionale organisatie van het milieu-hygienesecretariaat voor deze regio. Hij acht dit daarom zo goed mogelijk, omdat de Antillen twee gezichten hebben: één naar het Caribisch gebied gekeerd en één naar het Latijnsamerikaanse continent, terwijl het als land geen enkele bedreiging vormt gezien zijn kleine omvang. Verder kent men er al van oudsher talrijke verbindingen met het buitenland, worden er vele talen gesproken en komt het vaak voor, dat Antillianen worden aangetrokken voor het organisatorische werk in internationale sportorganisaties. Ook beschikt men er over de noodzakelijke accomodatie en zijn er snelle verbindingen met de omgeving. Dokter Engels zegt verder dat in het verleden Venezuela zijn instemming betuigde met plannen voor de centralisatie van wetenschappelijke instituten voor de gehele omgeving op de Nederlandse Antillen. Van Colombiaanse zijde mag men geen andere dan een zeer positieve houding verwachten ten opzichte van het plan hier de regionale milieu-hygiene-organisatie te vestigen. Met steun van deze beide landen voorkomt men, dat automatisch wordt gedacht aan Jamaica en Trinidad, waar men al een universiteit en een WHO-laboratorium heeft, meent dokter Engels.

Deze geeft verder de aanbeveling om spoedig een graduate course te houden met als onderwerp De geneeskunde en de milieu-hygiene. Daarmee zou men de grondslag leggen voor verdere contacten op dit gebied met de omliggende landen.

... NJESTAD — Ook dit jaar verleende mevrouw Tinade L Isle alle medewerking zodat de vertegenwoordigster van Aruba, die deel gaat nemen aan de Miss World verkiezing in Londen in Arubaanse kledij kan verschijnen. Op de foto mevrouw de L'Isle met runner-up Miss Aruba Sandra Werleman, die naar Londen gaat. Haar jurk is in de kleuren en met de sterren van de Antilliaanse vlag.

CUBA WIL PRATEN OVER „KAAP-AKKOORD

Verkeersvliegers V.S. dreigen met staking

WILLEMSTAD. — De vereniging van verkeersvliegers ALPA in de Verenigde Staten heeft gisteren gedreigd met het uitlokken van een nieuwe internationale staking van piloten als de regeringen geen doeltreffende maatregelen nemen tegen vliegtuigkapers. Tegelijkertijd heeft Cuba aan de V.S. voorgesteld om onmiddellijk een bilateraal akkoord tegen vliegtuigkapingen en alle andere vormen van vergelijkbare delicten te ondertekenen. Het voorstel wordt door de Amerikaanse regering bestudeerd.

De voorzitter van de ALPA, John O'Donnell liet weten dat indien zijn vereniging tot een mondiale staking besluit en zij geen succes heeft de ALPA een beroep zal doen op de bonden van zeelieden om een sympathiestaking te houden om zo de regeringen te dwingen tot het oplossen van het kapingsprobleem. Met de eerste aktie hebben de Amerikaanse vliegers niet kunnen meedoen omdat de rechter het op verzoek van de luchtvaartmaatschappijen in de V.S. had verboden. De staking had enige maanden geleden plaats en duurde slechts een dag. O'Donnell verklaarde dat de Amerikaanse maatschappijen een tweede keer waarschijnlijk geen verzet zullen aantekenen tegen een aktie van de verkeersvliegers. Hij had kritiek op de federale recherche omdat deze tijdens de kaping van een lijnvliegtuig van Southern Airways in het weekeinde het toestel in Orlando (Florida) onder vuur nam terwijl de gezagvoerder van de DC-9 op het punt stond de drie piraten ertoe te bewegen om de 27 gegijzelde passagiers te laten gaan.

Charles Bray, de woordvoerder van het Amerikaanse ministerie van Buitenlandse Zaken, heeft bevestigd dat het Cubaanse voorstel voor een akkoord ontvangen is en bestudeerd wordt.

De onderhandelingen tussen Cuba en de Verenigde Staten over onderdrukking van de luchtpiraterij zitten sinds 1970 in het slop.

Op een concreet Amerikaans voorstel werd nooit door Cuba gereageerd.

Een wrijfpunt is dat Cuba — ook nu weer — het vraagstuk van de luchtpiraterij wil koppelen aan wat het in zijn jongste voorstellen noemt, „alle andere soortgelijke vergrijpen". Hieronder valt het ook de vlucht van Cubaanse burgers naar de Verenigde Staten buiten de luchtbrug die tot aan het begin van dit jaar tussen beide landen in bedrijf was, om.

Amsterdam wil praten over rijksgenoten

AMSTERDAM. — B. en W. van Amsterdam zegt binnen enkele weken gereed te zijn voor een gesprek met de regering over de problemen ten aanzien van de Surinamers en Antillianen in de stad. Burgemeester Samkalden zei gisteravond bij de begrotingsbehandeling, dat begonnen is met een studie waarbij een inventarisatie wordt gemaakt van de conflictengebieden. Hij noemde in dit verband de opvang, huisvesting, werkgelegenheid, onderwijs en de sociaal-culturele voorzieningen. Voor het onderzoek was de medewerking gevraagd van mensen die ervaring op deze gebieden hebben.

WILLEMSTAD — De kandidaat van de Venezolaanse regeringspartij COPEI bij de komende presidentsverkiezingen, Lorenzo Fernandez, is gistermiddag op Curacao aangekomen voor een bezoek van enkele dagen. Fernandez kwam uit Europa waar hij een bezoek heeft gebracht aan enkele landen. Op het vliegveld werd hij afgehaald door minister van Sociale Zaken en Arbeid drs R.F. McWilliam en door de Venezolaanse consul-generaal dr. Rafael Zapata Luigi. Op de foto v.l.n.r. de heer W. Fuhring van de RVD, minister McWilliam, consul Zapata Luigi en Lorenzo Fernandez.

Koninkrijkscie bijeen op Aruba en Curacao

WILLEMSTAD. — De Koninkrijkscommissie zal van 26 februari tot en met 9 maart van volgend jaar besprekingen voeren op de Nederlandse Antillen. De staatsrechtelijke en de volkenrechtelijke werkgroep komen dan bijeen zowel in Willemstad als in Oranjestad. Dit is besloten tijdens het overleg van het presidium van de Koninkrijkscommissie dat de afgelopen dagen in Den Haag bijeen is geweest om de conferentie van volgend jaar voor te bereiden.

Het presidium is van mening dat er gestreeft moet worden naar een betere coördinatie van de werkzaamheden der werkgroepen. Nagegaan werd welke vorderingen er zijn gemaakt met betrekking tot de werkstukken voor de komende besprekingen. Het gaat hier vooral om vraagstukken op het terrein van de buitenlandse betrekkingen, de nationaliteit, defensie, de associatie met de E.E.G. en de sociaal-economische ontwikkeling.



Gezaghebber weigert fiat

Statia 24 uur zonder arts

(van onze correspondent)

ORANJESTAD. — Het eiland Sint Eustatius heeft verleden week donderdag en een gedeelte van vrijdag zonder arts gezeten, omdat er na het vertrek van dokter Foeken geen arts verscheen. Dokter Foeken die voor vijf weken naar Sint Eustatius was gekomen als vervanger, heeft, nadat hij nog eens negen dagen aan deze periode had toegevoegd, op genoemde donderdag het eiland verlaten. Nadat de vijf geplande weken waren verstreken en men er nog steeds niet in geslaagd was een opvolger te benoemen, verklaarde de heer Foeken zich bereidt, om nog een aantal dagen op Statius te blijven, ondanks het feit dat hij zijn werk op Aruba weer diende te hervatten, indien men alles in het werk zou stellen om zo spoedig mogelijk een opvolger of vervanger aan te wijzen. Hij wilde, zo zei hij, het eiland niet zonder arts achter laten.

Groot was dan ook zijn verbazing toen hij vernam dat de heer Poyck, arts algemene dienst op Sint Maarten zich aangeboden had om als tijdelijke vervanger naar Statius te komen, maar dat gezaghebber Van Delden, om welke redenen dan ook, geen toestemming wilde geven. Dit bericht alsmede het feit, dat er ondanks alle beloften geen arts verscheen, alsook de omstandigheid dat zijn vrouw een dezer dagen op Aruba een baby verwacht, deden de heer Foeken besluiten het B.C. van Sint Eustatius, dat die dag voltallig op Saba bij de opening van de pier verbleef, mede te delen dat hij de volgende dag zou vertrekken.

Met hetzelfde vliegtuig waarmee de heer Foeken de volgende morgen het eiland verliet kwam gezaghebber Van Delden vanuit Saba op St Eustatius aan. Hij liet het B.C. van St Eustatius weten dat hij niet akkoord kon gaan met de tijdelijke benoeming van dokter Poyck en dat hij er ook niet verantwoordelijk voor wilde zijn. Hij wilde hieromtrent ook geen opgaaf van redenen doen, zodat het voor het B.C. van Statius moeilijk was te besluiten wat te doen.

Toen de gedeputeerde van Volksgezondheid C. Berkel in de loop van de middag vernam, dat op de passagierslijst van de WINAIR de naam van de arts niet voorkwam, nam hij direct de nodige voorzorgsmaatregelen om naar St Maarten te gaan, om aldaar het een en ander te regelen, omdat het eiland op dat moment al een halve dag zonder arts zat.

Op St maarten verklaarde de WINAIR zich bereid een vliegtuig gereed te houden voor eventuele ernstige situaties. Op St Eustatius nam de onrust duidelijk toe, omdat men zich bewust begon te worden van wat het zeggen wilde dat het eiland geheel zonder de mogelijkheid van medische behandeling verkeerde.

De heer Berkel nam op St Maarten contact op met de heer Hazenberg, waarnemend chef Medische dienst van de bovenwinden, om de mogelijkheden te bekijken. De heer Poyck werd uiteindelijk onder de verantwoordelijkheid van het B.C. van St Eustatius, verzocht naar St Eustatius te gaan, omdat de heer Van Delden niet van mening veranderde en omdat het eiland onmogelijk nog langer zonder arts kon zijn.

MIAMI — Meir Lansky, het financiele brein van de Amerikaanse mafia, is gisteren ontslagen uit een ziekenhuis in Miami waarin hij vorige week met hartklachten was opgenomen.

Transatlantisch groepsvervoer nog „open"

DEN HAAG — Er is op dit ogenblik nog zeer veel onzeker over mogelijkheden om m.i.v. 1 april a.s. goedkoper vervoer van groepen personen door de lucht met chartermaatschappijen en/of met lijndiensten tussen West-Europa en Noord-Amerika (de V.S. en Canada) te verwerkelijken. Dit heeft de heer P. van der Tuuk Adriani, hoofd van het bureau politieke zaken van de Rijksluchtvaartdienst persconferentie in Den Haag meegedeeld. Om een indruk te geven van een mogelijke retour-prijs tussen West-Europa en de V.S. of Canada, noemde de heer Van der Tuuk Adriani een bedrag van zeshonderd gulden (Ned.crt) maar over die som is nog geen definitief standpunt.

De heer Van der Tuuk Adriani zei dat er voorbehoud t.a.v. verschillende punten van de op overheidsniveau ontworpen mogelijke regeling voor dit groepsvervoer over de noordelijke routes over de Atlantische Oceaan moet worden gemaakt. Het ministerie van Verkeer en Waterstaat heeft het, naar aanleiding van de onlangs daarover gepubliceerde berichten, nuttig geoordeeld de tot nu toe tussen de partners aan het overheidsoverleg overeengekomen vertrouwelijkheid ook te doorbreken.

Hij herinnerde er aan dat de situatie op de chartermarkt van het luchtvervoer gaandeweg is veranderd door speciale chartermaatschappijen die goedkoper vervoer konden aanbieden. Daardoor werd het z.g. affiniteits-beginsel voor het vervoeren van groepen uitgehold. Dat beginsel ging er van uit dat een deelnemer aan zo'n chartergroepsreis door de lucht binding moest hebben met die groep die niet als reisorganisatie diende (bv. leden van vakcentrales).

Zowel in West-Europa als in de Verenigde Staten en Canada hebben lijndienstmaatschappijen, die zich met dit chartervervoer van dit soort groepen bezig hielden, zich beraden maar geen oplossing gevonden. Ze hebben de overheden verzocht dit vraagstuk aan te pakken.

Aan de hand van rapporten van ambtelijke werkgroepen is in oktober jl. in Ottawa een vergadering gehouden van vertegenwoordigers van de overheden van de VS, van Canada en van de Europese (overheid) burgerluchtvaartconferentie. Die Europese luchtvaartconferentie was daar vertegenwoordigd door een groep van zeven. Bij die Europese conferentie zijn echter in totaal twintig landen aangesloten.

De vergadering in Ottawa kwam tot bepaalde conclusies voor een mogelijke nieuwe regeling van het luchtgroepsvervoer per 1 april a.s., die aan de achterban ter goedkeuring moet worden voorgelegd. Wat de Europese burgerluchtvaartconferentie aangaat zal die raadpleging eind november in Parijs haar beslag moeten krijgen. Het resultaat van die vergadering zal echter niet maatgevend zijn, aldus de heer Van der Tuuk Adriani, omdat de goedkeuring van het concept inhoudt. Immers de partijen aan de andere kant van de Oceaan moeten er ook mee akkoord gaan.

Een der onzekerheden op dit punt is dat de Amerikaanse rijksluchtvaartdienst, de Civil Aeronautics Board (CAB) eind september al unilateraal een regeling voor dit groepsvervoer heeft afgekondigd die door Amerikaanse lijndienst- en chartermaatschappijen is aangevochten. Die maatschappijen hebben deze zaak bij twee gerechtshoven aanhangig gemaakt. Nu is niet te zeggen hoeveel tijd die gerechtelijke procedure in beslag zal nemen.

Daarmee is het al erg onzeker geworden of het mogelijk zal zijn het ontworpen nieuwe systeem, aannemende dat alle betreffende landen er ook meer akkoord kunnen gaan, op 1 april a.s. in werking te laten treden.

Wat de landen van West-Europa betreft die lid zijn van de Europese burgerluchtvaartconferentie gaat men er, op basis van het in Ottawa tot stand gekomen ontwerp, o.m. van uit dat de reisorganisaties groepen van tenminste veertig personen bijeenbrengen voor het luchtvervoer per chartermaatschappij of per lijndienst over het noordelijke gedeelte van de Atlantische Oceaan naar Canada en/of de Verenigde Staten. Die groepsreizen zullen een minimum verblijfsduur in het land van bestemming moeten hebben van vijftien dagen in het zomerseizoen en van tien dagen in het winterseizoen.

De reisorganisaties zullen bepaalde termijnen in acht moeten nemen bij deze groepsvervoer-arrangementen door de lucht. Zo is er, volgens het ontwerp, een zg. vooruitboekingstermijn van drie maanden, een indieningstermijn bij de rijksluchtvaartdiensten van de groep of groepen, passagiers op een bepaalde vlucht, een mutatietermijn van zestig dagen tussen de indiening van de passagierslijst(en) en dertig dagen voor de vlucht. Verder is het de bedoeling dat de reisorganisaties naast de lijst van passagiers die beslist met een bepaalde vlucht mee willen een wachttijd aanleggen van passagiers die niet aan een speciale tijd de voorkeur geven maar mee kunnen als een der passagiers van de reislijst uitvalt.

AGENDA CURACAO

BIOSCOPEN

ROXY: 18.00 en 21.30 The godfather. WEST-END: 19.00 en 21.00 dubbelprogramma: Monique en The dark. CINELANDIA: 19.00 en 21.00 Pocket money. DRIVE-IN: 20.30 Clockwork orange. CINE-RIO: 20.00 The violent men.

CINE-TRUCK: Hedenavond te Porta Blancu/Tamarijn en morgenavond te Juan Domingo/Habaai.

BOTICA'S (nachtdienst): Otrabanda: Del Pueblo, tel.: 25444; Punda: Piar, tel.: 13040.

DIVERSEN

S.W.R.C.: 20.00 training domino en bolas criollas.

CATECHISATIE: 20.00-21.00 belijdenis - jeugdhuis de Oleander.

TENTOONSTELLING: Abstracte schilderijen - Marianne Volgers - lobby Hilton-hotel.

SPORT

VOLLEYBALL: 21.00 versterkt C.C. Lucky Masters vs Sithoc - Sint Franciscuscollege, Janwé.

BASKETBALL: vanaf 19.30 - baan Sint Thomascollege.

VRIJDAG

DIVERSEN

BIBLIOBUS: 12.30-15.00 te Buena Vista (bc).

MOBIELE BANK: 09.00-10.15 te Koraal Specht; 10.30-11.30 te Santa Rosa; 11.30-12.30 te Montagne; 14.00-15.00 te Seroe Grandi; 15.00-16.00 te Porta Blancu.

LUCHTPOSTSLUITING: 13.30 voor New York; 15.30 voor Europa - postkantoor; 15.00 voor New York - hulppostkantoor Plesmanluchthaven. (Sluiting van aangetekende stukken één uur vóór postsluiting.)

GROT VAN HATO: 09.00-12.00 en 15.00-18.00 open voor publiek.

FAMIA PLANEA

BITTERSTRAAT: 14.00-16.00 (dagelijks); 09.00-11.00 (dinsdag en donderdag). KAS CHIKITU: 13.30-15.30 (woensdag). BARBER: 09.00-11.00 (donderdag).

TENTOONSTELLING

CURACAOS MUSEUM: 10.00-12.00 en 14.00-17.00 open - Van Leeuwenhoekstraat.

OPENBARE LEESZAAL EN BIBLIOTHEEK

CENTRALE BIBLIOTHEEK (Van Walbeeckplein 13): openingstijden: maandag tot en met vrijdag van 10.00 tot 12.00 en van 13.30 tot 20.00.

JEUGDBIBLIOTHEEK (Van Walbeeckplein 6): openingstijden: maandag tot en met vrijdag van 10.00 tot 12.00 en van 13.30 tot 18.00.

WETENSCHAPPELIJK BIBLIOTHEEK: openingstijden: maandag, dinsdag en woensdag van 09.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 20.00; donderdag en vrijdag van 09.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 18.00.

S.W.R.C.: 19.30 training fanfare.

CATECHISATIE

EMMAKERK: 17.00-18.00 twaalf tot vijftien jaar; 19.00-20.00 vijftien jaar en ouder; 20.00-21.00 belijdenis.

FORTKERK: 17.30-18.15 (twaalf tot veertien jaar); 18.15-19.00 (vijftien tot zeventien jaar).

JEUGDCENTRUM DIVI-DIVI: 15.30-17.30 huiswerkcursus - vanaf tien jaar; 15.30-17.00 handenarbeid A - tot twaalf jaar; 17.00-18.30 handenarbeid B - tot vijftien jaar; 20.00-22.00 herengroep - vanaf zestien jaar.

SPORT

ATLETIEK: 16.00-18.00 training - Olympic - Rifstadion.

BASKETBALL: 19.00 training - dames - Asiento.

PRIK

Een protestvergadering is nutteloos gezamenlijk boos worden op andermans fouten.

BEURSBERICHTEN

NEW YORK — Gisteren zijn de koersen op de Newyorkse effectenbeurs gedaald onder invloed van winstnemingen. De daling kwam na vijf achtereenvolgende beursdagen met stijgende koersen. Het industriegemiddelde van Dow Jones kwam weer onder de 1000, na dinsdag voor het eerst boven die grens te zijn gesloten. Gisteren waren er vrijwel even veel hoger als lager genoteerde fondsen.

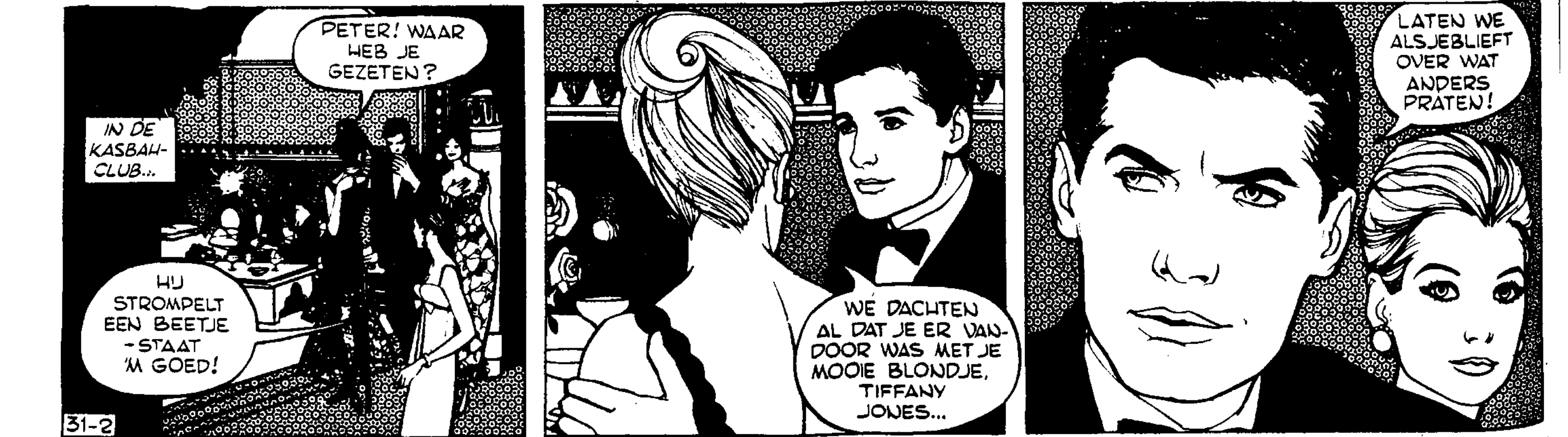
Heer Bommel en het verdwijnpunt



7544 — Kwetal ging op een boomwortel zitten, en professor Prlwytzkofski zette zich haastig tegenover hem in het gras. „Ik mocht graag daarop heenwijzen," sprak hij, „dat ik als wetenschappelijker van der behoorde opdracht ontvangen heb der werking des parallelliniatuur-apparates te studeren, daarmede het klaar worden zal...." „Opblaaspraat," riep de dwerg ongeduldig. „Ik versta je niet en Tom Poes heeft mij de schaveel gebracht. Daarom zal ik hem de verdwijnpunter nog eens uitleggen, dus maak je stil." Hij haalde diep adem, fronste de wenkbrauwen en sprak langzaam en duidelijk: „De middelste knop hevelt door het verdwijnpunt naar de minnenieters. De tweede knop is voor het verramen — dat is gevaarlijk, want daardoor kan alles makkelijk min worden. Dat is erg zwart en ver weg. De derde knop maakt ongedaan. Het is héél gemakkelijk, zelfs voor een klein denkraampje; daarom zeg ik er niks meer over." „Een kleines ogenblikjen," zei de geleerde, die oplettend geluisterd had. „Uw wetenschappelijker daarlegging is mij niet gans klaar. Als blijspel mocht ik gaarne weten welker tijdsduur er bestaat tussen der expansie-punt en der verdwijnerings-punkt. Die parallel-liniaturen naderen zich ja wanneer zij genoegzaam verlangerd worden zouden, en u hebt openbaar der geheimnis ontsluierd van de weidere loop der liniën." „Waaaa! " riep het ventje driftig. „Jij doet aan breinpluk! Maar dit is de tijd van het ipsen en daarom verpop ik mijn denksels." Tom Poes had niet naar het moeilijke gesprek geluisterd. Toen de beide grijsaards genoeg in vuur waren geraakt greep hij de verdwijnpunter en maakte zich er onbemerkt mee uit de voeten.

Tiffany Jones





PAUL VLAANDEREN — DE ULDERMAN OPDRACHT

Beurs van New York

ACF Industries Inc	48 1/2	Kratcco Corp	9 1/8
Airco Inc	16 7/8	Ling-Temco-Vought	12
Allied Chemical	29 7/8	Litton Industries Inc	9 5/8
Aluminium Co of America	52	Lockheed Aircraft	27 3/4
American Brands	43	Marcor Inc	19 5/8
American Can Co	29 3/4	Martin Marietta Corp	50 1/4
American Cyanamid Co	34 3/4	May Department Stores Co	34 7/8
American Electric Power	29 1/2	McDonnel Douglas Corp	73 1/4
American Metal Climax	31	Mobil Oil Corp	62
American Motors Corp	9 3/4	Nabisco Inc	31 3/4
American Smelting and Refinin	18 1/4	National Cash Register	16 3/4
American Telepg. and Telegr.	50 1/4	National Distillers and Chem.	19 1/8
Ampex Corp	6 1/4	National Gypsum Co	42 3/4
Anaconda Company	19 3/8	National Steel Corp	15 7/8
Armco Steel Corp	21 7/8	NL (National Lead) Industries	34 1/8
Atlantic Richfield Co	72	North American Rockwell	16
Bendic Corp	48 5/8	Olin Corp	30 7/8
Bethlehem Steel	28 1/4	Pacific Gas and Electric	3 1/8
Boeing Corp	22 1/2	Penn Central Co	86 5/8
Birlinghton Ind	35	Pepsico Ind	37 1/2
Burroughs Corp	210 1/4	Phelps Dodge	108 1/2
Canadian Pacific Ltd Corp	15	Philip Morris Inc	39 1/2
Celanese Corp	39 1/8	Philips Petroleum	108 5/8
Chase Manhatten Corp	56 3/4	Procter and Gamble Co	37 7/8
Chesapeake and Ohio Railway	46 3/4	RCA Corp	26 1/8
Chrysler Corp	36 7/8	Republic Steel Corp	52 3/4
Cities Services Co	43 1/8	Reynolds (RJ) Industries	35 7/8
Colgate-Palmolive Co	89 1/8	Royal Dutch Petroleum	32
Colt Industries Inc	—	Santa Fe Industries	115 3/4
Commonwealth Edison	—	Sears Roebuck and Co	54 5/8
Consolidated Edison of N. Yorl	—	Shell Oil Co	21 1/4
Continental Can Co	—	Southern Co	43 3/4
Continental Oil	—	Southern Pacific Co	47 3/4
CPC International	30 1/4	Southern Railway	44 7/8
Curtiss-Wright Corp	39	Sperry Rand Corp	76 3/4
Curtiss-Wright Corp	49 1/2	Standard Oil Co of California	82 1/2
Dart Industries	43 7/8	Standard Oil Co (Indiana)	87 1/4
Deere and Company	100 3/4	Standard Oil C	34
Dow Chemical	178 1/4	Sterling Drug	55 1/8
Dupont (EI) De Nemour	22 1/8	Studebaker-Worthington Inc	42 1/4
Eastman Kodak Co	138	Sun Oil Company	37 3/4
Eastern Airlines	74 1/8	Texaco Inc Texas Gulf Sculph	162 1/2
First National City Corp	74 7/8	Texas Instruments Inc	19
Ford Motor Co	31 3/4	Transamerica Corp	46 5/8
Fruehauf Corp	15 3/4	Unilever nv	47 1/2
General Development Corp	6	Union Carbide Corp	16 1/8
General Electric Co	—	Uniroyal Inc	47 3/8
General Foods Corp	—	United Aircraft Corp	12 1/4
General Motors	—	United Brands	30 1/8
General Public Utilities	29 7/8	US Steel Corp	52 1/4
General Tel and Electronics	95 1/8	Western Union Corp	42 7/8
Getty Oil	59 1/2	Westinghouse Electric Corp	35
Gillette Co	23 7/8	Woolworth (FW)	25 5/8
Gimbel Brothers Inc	30 1/8		
Goodrich (BF) Co	24 5/8	American Stocks	
Goodyear Tire and Rubber	28 1/4	Arkansas Louisiana Gas	20
Gulf Oil Corp	14 7/8	Brascan	44 3/4
Illinois Central Industries	384 1/4	Add New York Stocks	
Insilco Corp	37 7/8	Amerade	39 1/2
Intern Business Machines	31 3/4	Brit Am Oil	66 7/8
Intern Harvester	39 7/8	Caterpillar	32 1/4
Intern Nickel of Canada	58 5/8	Columbia Gas	36 1/4
Intern Paper	30 3/8	North Am Phil Corp	38 3/8
Intern Tel and Tel	18 7/8	Westerban	35
Johns-Manville Corp	22 7/8	KLM	44 3/4
Jones and Laughlin Steel	45	Twent Cent Fox	9 7/8
Kennecott Copper Corp		Dow Jones Index	998.42

Beurs van Amsterdam

	99.80		98,80
7 pct Ned. 66	70	OGEM	136.50
AKZO	295.50	Pakhoed	231.10
Heinekens bel en beh	318	Rijnschelde	26.50
Heinekens bier	76.10	E.M.S.	78
Hoogovens	89.3	Scholten-Honig	128
HVA	52.80	V.M.F.	—
Philips	147.40	Ver. Ned. Uitgeversbedr.	168.50
Unilever	115.90	Werelhaven	159.80
Kon. Olie	115	Wessanen	—
KLM	159.30	Ant. Vrouwerij	129
KMSM	283	Ant. Verf	130
V. Ommeren	126.30	Aruba Electra	—
Scheepvaart Unie	347	Sur. Brouwerij	785
ABN	67.60	Converto	118
Nat. Nederlanden	—	Goldmines	192
Ngombezi	170	IKA Bel. Mij	77.20
Alb. Heijn	72.60	Nefo	259.50
AMRO bank	358	Robeco	175
Bergoss	328	Rolinco	142
V. Berkel	144	Utilico	21
Bols	462	Ned. Ant. 7 3/4 '71	102.6
Bredero Ver. Bedr.	89	Ned. Ant. 6 1/2 '67	93.9
Buehrmann Tetterode	129.50	Ned. Ant. 5 '60	91.0
Bijenkorf Beh.	208	Ned. Ant. 4 1/2 '59	93.8
Calve	176	Ned. Ant. 4 1/2 '62	85.8
Cur. Handelmij	613	Unitas	84.40
Elsevier	40.50	ANP/INDICES	
Fokker	—	Inter Concerns	105.8
V. Gelder	59	Industrie	149.2
Gist-Brocades	202.50	Scheepvaart	126.2
V.d. Grinten	121	Banken	127.5
Internatio-Muller	65.50	Handel	140.1
Kon. Ned. Papier	290	Algemeen	128.6
Naarden	60		

Luister en kijk

CUROM: 17.00 peticiones: 18.00 musica variá; 18.30 kinderprogr.; 18.45 aanvullende muz.; 19.00 nieuws; 19.10 aanvullende muz.; 19.15 discovaria; 20.00 ronda musical; 21.00 Hermanito discothec; 22.00 nieuws in het kort; 22.05 musical night cap; 23.55 dagsluiting (ds Boot); 24.00 sluiting.

TELECURACAO: 16.00 Sesame Street; 17.04 the pink panther-show; 17.25 Shell-progr.; 17.55 my three sons; 18.20 Shema Israël; 18.30 nieuws int.; 18.46 noticia local di awe; 19.00 the young lawyers; 20.00 Eco (FILM: Central-American the uncommon market); 20.17 Mannix; 21.15 nieuws ned.; 21.30 the Liberace-show; 22.30 boletin 10.30; 22.45 spy force; 23.40 dark shadows.

***

VENEZUELA

RADIO CARACAS TE LEVISION (kanaal 10): 17.00 banana split; 18.00 los picapiedras; 18.30 la pandillita; 19.00 la doña; 20.00 él y ella; 21.00 Regina Carbonell; 22.00 el observador Venezolano; 22.30 habla el presidente; 23.00 cita con la muerte; 24.00 cine de medianoche.

VENEVISION (kanaal 12): 17.00 los colosos; 17.30 corsarios y filibusteros; 18.00 Batman; 19.00 María Teresa; 20.00 Joselo; 20.30 los protectores; 21.00 la mujer prohibida; 22.00 ¿qué traigo aquí? ; 22.30 ahora; 24.30 24 horas; 24.45 mensajes en la noche.

***

ARUBA

RADIO ANTILLIANA (1.270 kiloperioden): 17.00 obsequio musical Winkel Handel Mij.; 17.30 tophits; 17.45 All Electric Sales hitparade; 18.00 Autorama hitparade; 18.15 sorpresa Kentucky; 18.30 noticiero Aruba Bank; 18.45 musica groovy; 19.00 kinderprogr.; 19.15 felicitaciones, complaciendo peticiones; 20.30 tophits di dia; 21.00 fiesta Antilliana; 22.15 cortesia Ron Rey de Copas; 22.45 Wimco y su Martini.

RADIO KELKBOOM (1.435 kiloperioden - 209 m.): 17.00 progr. di Sun King Supermarket; 17.15 musica pa teenagers; 18.00 musica variá; 18.15 hitparade (radio ned.); 18.30 musica para la cena; 19.00 noticia local; 19.15 musica variá; 19.30 musica aleman; 20.00 noticia local; 20.15 la voz de Sion (progr. di Israël); 20.30 musica int.; 21.00 C.C.A.; 21.15 musicarla (radio ned.); 21.45 musica variá; 22.00 sluiting.

VOZ DI ARUBA (1.325 kiloperioden - 226.4 m.): 16.45 atardecer musical; 18.15 noticia local na pap.; 18.30 happy days-progr.; 19.00 noticiero deportivo; 19.15 turning the table; 20.30 safe driving-club; 23.00 la hora romantica; 24.00 musica romantica; 01.00 sluiting.

TELEARUBA: 16.00 Sesame Street; 17.00 cartoons; 17.15 Stingray; 17.45 Nanny and the professor; 18.15 survival; 18.45 pap. nieuws; 18.55 ned. nieuws; 19.00 the partners; 19.30 Nos Tera; 20.00 EKO; 20.15 eng. nieuws; 20.30 The Conwayshow; 21.00 room 222; 21.30 teleton (Arubaanse raad voor sociale en charitatieve arbeid).

***

R.N.W.O (6020 kHz): 17.30 opening, nieuwsrubriek; 17.48 op verzoek door Anneke Jacobs en Ruud van Hilten; 18.41 sportpraatje door Peter van Brakel; 18.49 hoofdpunten nieuws; 18.50 einde uitzending; 20.30 spaans progr.; [illegible] einde uitzending.

(11730-9715): 19.00 opening; 19.01 nieuws 1 waarin o.a. bulletin, commentaar, sport in 't kort; 19.18 w.o. donderdag, waarin hoorspel; 20.01 nieuws waarin o.a. ned. nieuwsjournaal, persstemmen, beurskoersen, nieuws in het kort; 20.15 ter overdenking; 20.18 sluiting; 20.20 einde uitzending.

(800 kHz): 19.00 spaans progr.; 19.35 eng. progr.; 20.30 ned. nieuwsuitz.; 20.30 einde uitz.

***

VRIJDAG

CURACAO

CUROM: 06.30 opening; 06.35 met muziek naar school; 06.55 reclame-hoekje; 07.00 nieuws; 07.10 ochtendblad; 08.00 herh. nieuws; 08.10 luchtige ochtendklanken; 09.00 muz. tombola; 09.30 een blik op de telex; 09.32 vervolg muz. tombola; 10.00 koopvaardijprogr.; 10.15 aanvullende muz.; 10.30 een blik op de telex; 10.32 prot. ziekenprogr.; 10.45 aanvullende muz.; 11.00 Aivinne's pop special; 12.00 noticurom (int.); 12.10 noticurom (local); 12.20 reclame-hoekje; 12.30 nieuws; 12.45 lunchmuziek; 13.00 diario informativo y musical; 14.00 tape-o-theque; 14.30 album musical del continente; 15.00 exitos de ayer (N.A.); 15.30 saludo musical; 16.30 musica variá.

***

VENEZUELA

RADIO CARACAS TELEVISION: 06.30 actualidades Terepaima; 07.00 desayune con nosotros; 08.30 television educativa; 11.15 tele-mercado; 11.30 la perfecta ama de casa; 12.00 actualidades catatumbo; 12.30 Nino; 13.30 Dick van Dyke; 14.00 Bonanza; 15.00 Hanna Barbera; 15.30 Rocky y sus amigos; 16.00 el oso yoqui; 16.30 la princesa caballero.

VENEVISION: 11.15 himno nacional; 11.20 la oferta del mes; 11.35 cocina al minuto; 12.00 alegres aventuras; 12.30 Flipper; 13.00 loque pasa en el mundo; 13.15 Lucecita; 13.45 muchacha Italiana viene a casarse; 14.45 nosotras las mujeres; 15.15 el show de Lucy; 15.45 Daktari; 16.45 heroes indomables.

***

ARUBA

RADIO ANTILLIANA: 04.30 kerstliederen; 06.00 gebed en katholiek progr.; 06.15 bon trabao y school den compania di Radio Antilliana; 06.30 noticia Viana; 07.15 Arucar y su musica; 07.30 noticia Autorama; 07.45 variacion musical; 08.00 dutch machine shop; 08.45 progr. pa tur automobilista; 09.00 noticia; 09.15 hitman musical; 09.45 awe mainta ku 1270 kc; 10.00 musica Kong Hing; 10.20 hit parade; 10.40 variedad musical; 11.00 Baby bakery y su musica Mexicano; 11.15 awe mainta cu 1270 kc; 12.00 oracion di merdia; 12.30 noticiero Viana; 13.00 noticiero Datsun; 13.30 musica navideña; 14.30 musica progresivo; 15.30 Arucar y su musica Volkswagen; 15.45 Mexico canta: 16.00 Datsun y su musica; 16.30 variedad musical; 16.45 noticiero Lago Oil & Transport Comp.

Gevonden voorwerpen

WILLEMSTAD — De lijst van de gevonden voorwerpen over het tijdvak van 6 tot en met 12 november 1972 ziet er als volgt uit.

1 bril met goudkleurig montuur in donkerbruin etui; 1 contactsleutel (FORD) in goudkl. reclame-etui; 1 spaarbankboekje t.n.v. G.P. Kirindongo; 1 Nederlands rijbewijs t.n.v. Engelina de Bruine; 1 gouden arm- of enkelbandje; 2 sleutels (waarvan 1 Yale) aan hanger; 1 gouden ring met rood steentje; 1 zwarte met kraaltjes bezette damestas inh. o.a. zwembroek; 1 auto-wieldop.

Nadere bijzonderheden omtrent bovenstaande voorwerpen zijn te verkrijgen op het hoofdbureau van politie, kamer 7.

Voorzieningen voor studenten in Griekenland

ATHENE — De Griekse regering heeft gisteren een reeks sociale maatregelen voor de studenten bekendgemaakt. Volgende week worden voor het eerst sinds vijf jaar verkiezingen gehouden voor de besturen van de studentenorganisaties. Studenten die niet sociaal zijn verzekerd, krijgen voortaan gratis alle medische verzorging. Voorts kunnen de studenten ongeacht hun studievorderingen leningen tegen een lage rente krijgen.

De overheidssubsidie voor de studentenmaaltijden wordt met een kwart verhoogd. De regering heeft ook een speciale begrotingspost ingesteld voor de aankoop van toegangsbiljetten voor theaters en bioscopen die gratis ter beschikking van de studenten zullen worden gesteld. Tenslotte zullen de studenten ook kosteloos dictaten en buitenlandse studieboeken kunnen krijgen.

De vice-premier Makarezos sprak van "revolutionaire" maatregelen die "eens te meer de onuitputtelijke belangstelling en zorg van de regering voor de Griekse studenten aantonen".

Philips heeft voorraden goed in de hand

AMSTERDAM. — „De voorraden zullen volgend jaar niet gemakkelijk lager kunnen komen dan dertig procent van de omzet in de laatste twaalf maanden zoals in het derde kwartaal van 1972 is bereikt, maar we proberen het wel. Een zekere onevenwichtigheid in het voorraadpeil wordt weliswaar verwacht, maar we hebben de toestand beslist in der hand", aldus de heer D. van der Putten, vice-president van de Raad van Bestuur van Philips op een persconferentie.

De investeringen zullen dit jaar nagenoeg gelijk zijn aan het bedrag van de afschrijving (ca. negen honderd miljoen gulden Ned.). Volgend jaar zullen ze vermoedelijk iets beneden de afschrijvingen liggen. De heer Van der Putten noemde vergelijking van de in het derde kwartaal behaalde cijfers met de overeenkomstige periode van het vorige jaar moeilijk. „Toen hadden we een rampkwartaal en zaten we in het dal. Daarna begon het herstel en het is duidelijk dat volgende kwartalen dan ook niet meer zo spectaculaire winststijgingen te zien zullen geven", aldus de heer Van der Putten.

SAMBUMBU

Victor van Veeris, 53, bezingt het geluk van een goed huwelijk.

Oooh landa nos ta landa
nos ta rabiá landa nos ta landa
foi tur hende su cuenta ma landa nos ta landa
m'a scapa e otro landa nos ta landa
mundu no papia nada oooh
landa nos ta landa.

Wij zwemmen, wij zwemmen; wij zijn kwaad zonder dat iemand er weet van heeft; ik heb de ander gespaard, de wereld spreekt er niet over.

Pedritu di Seru Machu bezingt een goede vrouw die gestorven is, ze gaf iedereen wat te eten en te drinken.

Martina a bai mi ta jora Martina
Tina a bai eh bon sucu bon koffie
mi ta jora Martina un kadushi un giambo
mi ta jora Martina.

Martina is heengegaan, ik huil om Tina, goeie suiker en koffie, giambo en kadushi.

P. B.

Missie van Wereldbank naar Antillen

WILLEMSTAD. – Zoals bekend vertoefde medio september de heer dr A. Rennooy-Kan, executive director van de Wereldbank voor een tweetal dagen op Curaçao. Tijdens zijn verblijf op Curaçao voerde de heer Rennooy-Kan besprekingen met de minister van Financiën, F. J. Tromp. Gisteren ontving minister Tromp telegrafisch bericht uit Washington, dat de Wereldbank op 24 november een bankmissie naar de Nederlandse Antillen zal sturen.

Deze bankmissie zal onder leiding staan van de heer Shu-Chin Yang en zal voorts zijn samengesteld uit Nizar Jetha, Willem Struben en Jefferies A. Katz. De bankmissie zal ongeveer 2 1/2 week op de Nederlandse Antillen vertoeven. De komst van de missie is een voortvloeisel van de besprekingen welke in september jl. tussen minister Tromp en de heer dr Rennooy-Kan werden gevoerd.

Jan Annemaet exposeert in Libertas

WILLEMSTAD – De bekende Antilliaanse schilder Jan Annemaet, die reeds geruime tijd in Nederland woont, is voor een verblijf van veertig dagen weer op Curacao. Vanaf 22 november a.s. zal hij een expositie houden in het gebouw van Libertas. Deze expositie is mogelijk gemaakt, door de medewerking van de Sticusa, het Cultureel Centrum Curacao, de schilder "Anesi" en Fundashon Identidad Antiyano.

Het doel van deze expositie is de Curacaose gemeenschap in de gelegenheid te stellen kennis te maken met deze, voor een groot deel nog niet eerder geëxposeerde werken. Het betreft hier een dertig tot vijfendertigtal olieverfwerken en pentekeningen. De heer Jan Annemaet beweegt zich op het vlak van het naturalisme-impressionisme met een grote doordringendheid gebruik makend van "optimistische" kleuren voor wat het olieverf werk betreft. Zijn themas zijn grotendeels gericht op de Curacaose samenleving, waarbij de herkenbaarheid van de lokale tableau's zeer in het oog springen. Hoewel het niet de direkte bedoeling van deze expositie is, zal er gelegenheid zijn tot koop. De prijzen van de verschillende werken schommelen tussen de Naf 350/650, voor het olieverfwerk.

Gedeputeerden Bonaire:

Onze toelage jaren achtergebleven

WILLEMSTAD – De beide gedeputeerden van Bonaire, de heren C. H. Statia en F. J. M. Frans hebben in een schrijven aan de minister-president er op gewezen, dat de toelagen van de gedeputeerden van het Flamingo-eiland „ver (jaren) achter gebleven" zijn en dat een en ander „als een trieste zaak (kan) worden beschouwd". Zij hebben hun brief geschreven nadat zij met belangstelling hebben kennis genomen van het Publicatieblad, houdende voorzieningen voor een verhoogde bezoldiging ten behoeven van de gezaghebbers van de verschillende eilandgebieden. De beide gedeputeerden zeggen hun brief te schrijven als mede-gezagdragers van Bonaire, in welk verband zij de premier nogmaals herinneren aan de door hem gedane beloften met betrekking tot een billijke toelage voor de gedeputeerden van Bonaire. Zij wijzen verder op de huidige ontwikkeling van de Antillen, de gestegen kosten van levensonderhoud, de beslissingen ten aanzien van de minimumlonen en de gesloten cao's. Gelet op al deze zaken zijn de toelagen voor de gedeputeerden van Bonaire ver achtergebleven. Zij vragen tenslotte op korte termijn maatregelen te nemen opdat de positie van de betrokkeneoverheidsdienaren kan worden verbeterd. Een afschrift is aan de staten gestuurd.



WILLEMSTAD – Rond half twaalf woensdagavond heeft zich op de weg naar Montagne ter hoogte van Montagne Abao een ernstig verkeersongeval voorgedaan, waarbij twee personen zwaar gewond raakten en een derde lichtere verwondingen opliep. Door onbekende oorzaak raakte de betrokken personenauto van de weg af en kwam toen tegen een lichtmast en een trankeer terecht. De auto werd totaal verwoest (zie foto).

Programma aankomst Sint

WILLEMSTAD – Door het comite Organisatie aankomst Sint Nicolaas is een programma voor zaterdag opgesteld. Om half tien 's morgens arriveert hij, vergezeld van secretaris en vijf pieten per boot aan het Gouvernementsplein. Het schip van de Sint zal vergezeld worden door vaartuigen van de Shell (C.S.M.), de Cur. Dok Mij., en de Cur. Yacht Club. De boten van de Shell zullen voor een schouwspel in de Annabaai zorgen. De Sint, zijn secretaris en de 5 Pieten worden door Gezaghebber Kibbelaar en enkele leden van het comité verwelkomd.

Vervolgens begeeft het gezelschap zich naar het podium, waar de Sint, na een kort welkomswoordje van de gezaghebber, zich tot de aldaar aanwezige jeugd zal richten. De leiding van het evenement ligt dan in handen van een ceremoniemeester. Vóór en tijdens de ontvangst zal het evenement met muziek worden opgeluisterd door het Vincentius Harmonie en de Marinierskapel. Op het Gouvernementsplein zal een afgezette ruimte gereserveerd worden voor de kinderen, die in schoolverband komen.

De Sint gaat dan met zijn gevolg een rondrit maken door de stad en bezoekt daarna het St. Elisabeth Gasthuis en het Mgr. Verriet Instituut. De route is als volgt: Wilhelminaplein – Hendrikplein – Pietermaaiweg (breed) – Pietermaaiweg (smal) – Penstraat – Leidenstraat – Grebbelinieweg – Oranjestraat – Julianaplein – Concordiastraat – Ooststraat – Scharlooweg – Wilhelminastraat – De Ruyterkade – Handelskade – Breedestraat (P) – Hendrikplein – Pietermaaiweg (breed) – Theaterstraat – De Ruyterkade – Abraham de Veerstraat – Chumaceirokade – Concordiastraat – Scharlooweg – Wilhelminastraat – De Ruyterkade – Handelskade – Koningin Emmabrug – Plaza Brion – Pater Euwensweg – Hamelbergweg – Roodeweg – Breedestraat – Rouvilleweg – Hoogstraat – Belvedèrestraat – Witteweg – Mgr. Niewindtstraat – Hamelbergweg.

10.40 uur: Aankomst St. Elisabeth Gasthuis.

11.10 uur: Vertrek van het St. Elisabeth Gasthuis naar het Mgr. Verriet Institut. Route: Hamelbergweg – Roodeweg – Weg naar Welgelegen – Schottegatweg West – Rooseveltweg – Salsbachweg.

11.20 uur: Aankomst Verriet Instituut.

Om 17.00 uur op diezelfde dag zal de Sint met zijn gevolg aanwezig zijn op TeleCuracao in het populaire kinderprogramma Tele Fiesta, waar er een speciaal programma is voorbereid. Het comité heeft zich bij de organisatie verzekerd van de volledige steun van de politie in de ruimste zin van het woord.

Telegram aan VLC over sint-affaire

WILLEMSTAD. – Aan de VLC is door de studenten van de Pedagogische academie een telegram gestuurd. Aan de vakbond van leerkrachten wordt verzocht om een duidelijke uitspraak te doen in de Sinterklaaskwestie. Zoals bekend zijn de studenten van de academie tegen het weer massaal invoeren van het Sinterklaasfeest op de Antillen. Naar hun mening moet er een aan de cultuur van het Antilliaanse kind aangepast feest komen.

INGEZONDEN

Ultimokartapa San Nicolas

San Nicolas,

E anya aki ta di lastu biaha ku mi ta bai skirbi bo un karta. San Nicolas, bo tin dos anya kaba ku bo ta tuma mi hasi chambon. Prome ku mi a bai eerste klas mi no a hanya nada, pasobra mi no por a skirbi bo un karta. Hinter anya mi a hasi kos di bon mucha por nada.

San Nicolas, anya pasa mi a forza sinya skirbi un karta. Mi a pidi bo un revolbu di klapchi, un bala, un baisku v un scooter. Luga di e kosnan ku mi a pidi, bo a duna mi un revolbu di karton y un saku chikitu di mangel. David di Mahaai ku ta bin landa serka nos ora ku su tata bin tira piscá na lagun, ku ta e echadó di baina di mas grandi ku tin, si bo a duna e baisku maske ku su tata tin un Cadillac kaba. Bo a duné tambe un mitrailleur ku ta saka lus, un jumbo jet ku ta corre rond den kas, panya nobo, sapatu nobo, dos revolbu y bisti di Cowboy, masha hopi mangel mes. David a bisa mi ku ta pasobra Mahaai ta mas serka Punda, tin kamina di asfalt y pasobra Lagoen ta muchu lew y e kaminanan ta kibra pianan di bo cabai. Hopi dia kaba mi a pidi mi papa pa nos tambe bai bib na Mahaai, pero el a bisa mi ku no tin tereno mas na Mahaai pa traha kas y no tin kas bashí.

San Nicolas, e anya aki mi no ta pone jerba frescu pa bo cabai. Si mamai duna mi cen, anto mi ta bai kumpra dos salada frescu na portuges, pa asina bo kabai por bai Punda bèk ku hopi forsa ora ku bo kaba di trese regalo pa mi te na Lagoen.

San Nicolas, e anya aki mi no ta pidi rebolbu maske mi tin masha gana di un. Mi no ke mangel tampoko, maske ku mi gusta mangel un bòl. San Nicolas, mi ta pidi solamente un baisku, maske ta segunda man pasobra kamina di skol ta lew y mamai a bisa ku ta kada pascu so mi por hanya un sapatu nobo.

San Nicolas, fo'i den vakantie grandi mi no a hasi kos di mal mucha mas. Mamai ta puntra mi tur dia ku ta malu mi ta, pasobra mi no ta ni sali bai hunga afó mas pa mi no hasi kos di mal mucha.

San Nicolas, e anya aki si mi no ta kore kohe mangel mas, pasobra anya pasa nan a trapa mi dede kita mi hunya hasié blauw blauw, y nan a dal mi ku rudia den mi stoma.

San Nicolas, bisa zwarte Piet tambe ku si e bin buska nèt ami atrobe pa dal o pa hinka den saku, mi ta dalé skop den su ....., no mihó mi no bisa esaki.

San Nicolas, si bo pasa mi porta forbei e biaha aki sin duna mi loke mi a pidi y si bo bolbe hiba e baisku ku mi a pidi pa Jan, David y Sacha anto mi ta wak bo ora bo ta bai drenta bapor pa bai fo'i Corsow y mi ta dal bo un baranca di piedra den bo cabes, y si bo ke bo por bai bisa polis tambe.

fèfè.

– (Naam en adres bij Sint Nicolaas en de redactie bekend) –

Nieuw luchtvaartakkoord N.A.-Ver. Koninkrijk

WILLEMSTAD. – De Nederlandse Antillen hebben met het Verenigd Koninkrijk nieuwe luchtvaartovereenkomsten gesloten. Zo deelde de Antilliaanse minister van Verkeer en Vervoer, L.A.I. Chance, mee tijdens een persconferentie gistermiddag. De overeenkomsten, waartoe onderhandelingen op Anguilla hebben plaatsgevonden van 1 t/m 4 november, betekent en een vernieuwing en tevens consolidatie van de huidige akkoorden.

De minister deelde mee dat de oude overeenkomsten te eenzijdig waren in het voordeel van de Engelsen die o.m. /van de „vijfde rechten" konden genieten op St. Maarten terwijl de Antillen dit niet konden doen. De Engelse delegatie stond onder leiding van de staatssecretaris van het departement van Handel en Industrie. De nieuwe overeenkomst betekent dat er een geheel nieuwe routestelsel komt waarbij voor de Nederlandse Antillen geldt:

1. de route Curaçao, St. Lucia, Barbados of Curaçao Grenada Barbados;
2. St. Maarten, St. Barths, St. Kitts, Antigua, Montserrat, Guadeloupe, Dominica en Martinique en
3. St. Maarten Anguilla.

Voor de routes twee en drie heeft de Antilliaanse regering de „WINAIR" aangewezen, terwijl route nummer één door de ALM wordt gevlogen.

Voor wat betreft het Ver. Koninkrijk zijn de volgende routes aangewezen:

route no. 1: St. Lucia–Curaçao–Grenada

route no. 2: Antigua–St.Kitts–St.Maarten–British Virgin Islands–St.Croix–St.Thomas–San Juan–Port–au–Prince–Kingston–Montego Bay en Bahamas, waarbij geldt dat de route San Juan–St.Maarten slechts drie keer per week mag worden gevlogen en

route no. 3: Anguilla–St.Maarten, welke drie keer per week mag worden gevlogen.

Deze vluchten zullen worden uitgevoerd door de luchtvaartmaatschappij LIAT.

„World Airways" met charters naar Curacao

WILLEMSTAD – Ingaande 24 januari zal de Amerikaanse luchtvaartmaatschappij „World Airways" chartervluchten op Curacao gaan uitvoeren met vliegtuigen die 165 passagiers kunnen vervoeren. Deze vluchten zullen worden uitgevoerd vanaf Toronto (Canada) naar Curacao, zo deelde de Antilliaanse minister van Verkeer en Vervoer, L. A. I. Chance mee tijdens een persconferentie.

Ook heeft de bewindsman meegedeeld dat de Amerikaanse maatschappij American Airlines de Antilliaanse regering te kennen heeft gegeven interesse te hebben voor de lijn New York – St. Maarten. Deze dienst kan volgens de huidige overeenkomsten met de Verenigde Staten door een Amerikaanse maatschappij worden uitgevoerd doch deze moet door de Amerikaanse regering worden aangewezen. In het kader van het verdrag voert de ALM reeds een geregelde dienst uit op deze route met van Amerikaanse schappijen gehuurde toestellen en cock-pit bemanning.

CHANCE REAGEERT OP ARTIKEL „LOODSVLAG"

Pier Saba niet bestemd voor cruiseschepen

WILLEMSTAD – Minister van Verkeer en Vervoer L. A. I. Chance, heeft gisteren tijdens een persconferentie gereageerd op een artikel in het blad van de Vereniging van loodsen op Curacao, de „Loodsvlag", waarin werd gezegd dat de nieuwe havendam (pier) op Saba, niet geschikt is voor cruise-schepen en dat het voor deze schepen en ook andere grote schepen gevaarlijk is aan de pier af te meren. Minister Chance wees erop dat de pier op Saba nooit bedoeld is geweest voor het afmeren van grote schepen. De pier, het is meer een havendam aldus de minister, is bedoeld voor schepen tot 500 ton en zulks uiteraard indien de weersomstandigheden het toelaten. Als er een zuidwesten wind staat zal geen kapitein zijn schip aan de pier afmeren aldus de minister. Wel kunnen nu de grote cruise-schepen op de rede van Saba voor anker gaan en hun passagiers kunnen dan in sloepen op een veel comfortabeler wijze aan land gaan, via de pier, dan voorheen het geval was toen als het ware door de branding aan boord van een stevige kano op het strand werd geworpen.

Op de indicatieve projektenlijst voor het meerjarenplan Nederlandse Antillen eerste fase was oorspronkelijk f. 300.000,– opgenomen voor een eenvoudige golfbreker op Saba. Het lag in de bedoeling de huidige pier te financieren ten laste van de EEG-fondsen doch wegens gebrek aan ruimte in die fondsen moest daarvan worden afgezien. In februari 1967 zijn de projektstukken voor de pier aan de Nederlandse regering aangeboden. De pier is een ontwerp van de nv NACO tezamen met het Nederlandse waterloopkundig laboratorium in Delft en heeft f. 2.610.000 gekost.

Minister Chance ging, na een uitleg van de heer Middelbeek van de NACO, in op het artikel in de „Loodsvlag" waarin de pier op voor de minister beledigende wijze, Take a Chance" pier werd genoemd. De minister zei dat de loodsen op Curacao meer aandacht moeten besteden aan hun eigen zaken en zich niet bemoeien met zaken van het land. Ze moeten er op toezien dat er minder schepen, ondanks alle sleepbotenhulp, op het Riffort aan de grond lopen. En in dit verband zei minister Chance dat men daar wel eens dukdalven kan plaatsen zodat het Riffort geen „pilots folly" hoeft te worden.

Stencilmachine niet in orde: Gazette in moeilijkheden

WILLEMSTAD – Het blad St. Eustatius Gazette is over tijd. Dit als gevolg van technische moeilijkheden: het stencil-apparaat vertoont dusdanige feilen, dat deze slechts op Curacao gerepareerd kunnen worden. Leest men de redactionele verontschuldiging goed, dan moet men opmaken, dat het blad voorlopig ook niet zal verschijnen. De hoop wordt tenminste uitgesproken dat het kerstnummer op tijd zal verschijnen. Aldus redacteur J. Thompson, die de lezers meedeelt, dat hij met de feestdagen er voor ongeveer een maand tussenuit trekt.

Ged. Rozendal:

Diaz wordt geen waarn. hoofd bij Onderwijs

WILLEMSTAD – N.a.v. het bericht in de Amigoe waarin werd bekend gemaakt dat de heer Augustin Diaz is benoemd tot waarnemend hoofd van de afdeling Onderwijs, deelde gedeputeerde F. Rozendal vanmorgen mee dat dit niet juist was. De heer Rozendal verklaarde dat de heer Diaz waarschijnlijk ook niet als zodanig benoemd zal worden.

Diaz is ook niet mijn opvolger geworden bij de Afdeling Onderwijs. Het ligt in de bedoeling het werk dat ik deed te verdelen en daarvoor twee personen aan te stellen. Diaz zal worden belast met zaken betreffende de bezetting van de lagere scholen en andere onderwijskundige aangelegenheden betreffende de lagere scholen terwijl er gezocht wordt naar een tweede kracht die zich zal bezig houden met meer ingewikkelde onderwijskundige zaken", aldus gedeputeerde Rozendal.

gearriveerd:

chavalleh ginette

irvin en
mildred getrouw-samson
engracia

15 nov. '72

kraamkliniek rio canario

Studenten danken Sint Eustatius

WILLEMSTAD – De vier Nederlandse studenten van de Groningse Universiteit, die gedurende een maand bezig zijn geweest met een studie over de Statiaanse monumenten hebben in een ingezonden brief aan de St. Eustatius Gazette hun dank betuigd voor de ondervonden medewerking. Zij zeggen vóór hun aankomst op St. Eustatius nooit te hebben kunnen dromen, dat zij zoveel en zulke rijke overblijfselen van de Statiaanse geschiedenis zouden aantreffen. De bevolking van Statia zou erg trots dienen te zijn, aldus de studenten, die de hoop uitspreken, dat de architectonische belangrijke resten op de juiste wijze bewaard zullen blijven. Zij prijzen de manier waarop de bevolking van Statia hen geholpen heeft bij hun werk. Met de beste wensen eindigen de studenten. Ypie Atteman, Kitty van Groningen, Rob Appel en Herbert de Roy van Zuydenwijn.

Oenes naar Caribisch martiem seminar

WILLEMSTAD. – In Kingston op Jamaica is gisteren het regionale seminair voor het Caribisch gebied over Maritime manpower planning and development ten einde gekomen. Deze studiebijeenkomst ging uit van de Internationale arbeidsorganisatie in samenwerking met de Deense organisatie voor ontwikkelingswerk en de overheid van Jamaica. De bijeenkomst werd bijgewoond door de heer Jan Oenes van het Havenkantoor van Curaçao. Het aantal deelnemers was beperkt gehouden tot maximaal 33 man. De bedoeling was mensen met verantwoordelijke posities in de scheepvaartindustrie en die tevens over een grote en diepgaande kennis en ervaring beschikten op het gebied van de opleiding van koopvaardij-personeel in hun eigen land, met elkaar van gedachten te laten wisselen. De opzet was, dat daaruit praktische conclusies zouden worden getrokken met betrekking tot de talrijke aspecten van de ontwikkeling van het martitieme personeel ter toepassing op de eigen scheepvaart industrie.

STEM AF OP DE CUROM

DATSUN TOPCAR!!

Boerhavestraat 21 Tel. 3633 - 3733

If you like
GOOD FOOD
enjoy it at
HONG KONG
RESTAURANT
A. Laclé blvd. 19
Tel. 2966.

CARIB MOTORS N. V.
Lloyd G. Smith Blvd.

now

ANNOUNCING

the

SHOWING

of its completely, new



1973 MODELS

Tomorrow, Friday November 17th
from 6 o'clock till 9 o'clock p.m.

So come and judge for yourself at

CARIB MOTORS N.V.
Lloyd G. Smith Blvd.

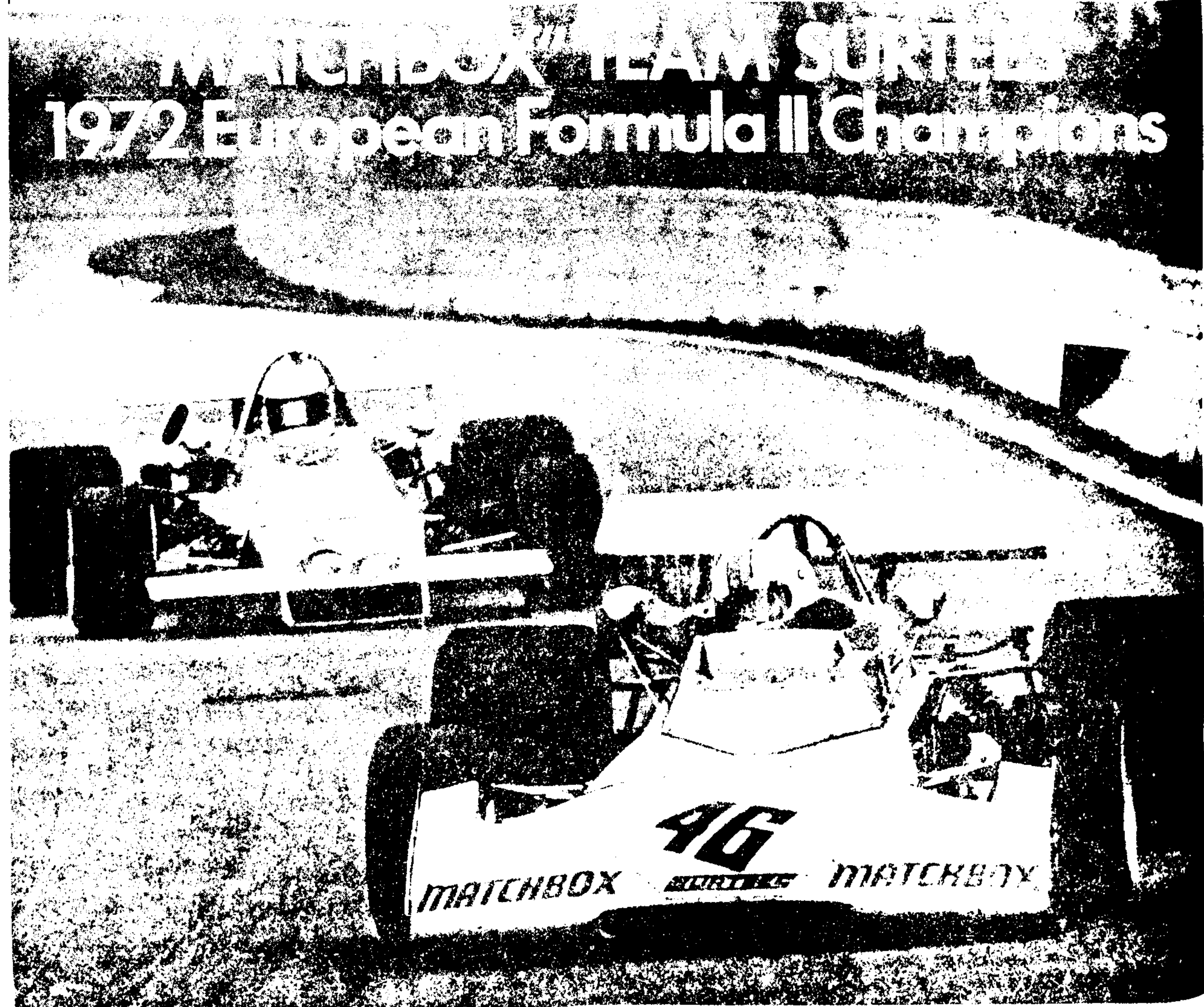


VERBINDINGEN wekelijks
Aruba, Bonaire, Curaçao
voor passagiers en vracht.

Oficina Maritima
Tel. 2664 of 1622 Aruba.

VANAVOND BIJ DE CHINEES GAAN ETEN? ? ?
Dan natuurlijk naar airconditioned
ORIENTAL
bar en restaurant
Wilhelminastraat 8
tel. 1008
Open van 10.30 tot 23.30 uur

MASCARUBA TA PRESENTA:
"PURGA DEN OREA"
karchi na benta:
Boekhandel de Wit
van Dorp
Mariska
Aruba Post
Shanghai Store
Entrada: fls. 3.50
Luga: Sentro Kultural 8.15 di anochi.
Dia: 17 – 18 – 24 – 25 november.



Mike Hailwood wins with "MATCHBOX"

U KUNT DE HARTEN VAN DE KINDEREN WINNEN

BEZOEK DE ARUBA BOEKHANDEL EN ARUBA POST EN WIN

* nieuwe sortering matchbox
* jumbo spellen
* playskool artikelen
* poppen, poppewagens
* fietsen, skelters
* tonka auto's
* mulder lees- en prentenboeken
* arrow puzzels
* plem kleurboeken
* talens verf en kleurmateriaal
* schoolborden op ezels
* telramen
* viltstiften en kleurkrijt
* monti plastic bouwstenen

n.b. ook voor kinderen boven 20 jaar

FANTASTISCHE SORTERING SPEELGOED
OOK IN DE BONAIRE BOEKHANDEL EN DE WIT ST. MAARTEN N.V.

MANHATTAN STORE N.V.
HERENKLEDING
w.o. Moderne "double knit" pakken en sportjassen; hemden, dassen, sokken enz.

Enorme sortering moderne schoenen
(Zie onze speciale etalage)

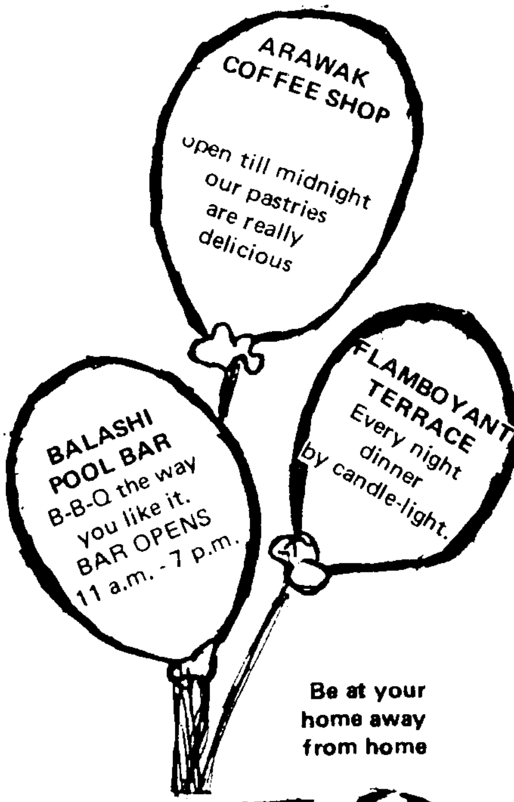
De EERSTE ZAAK in de Nassaustraat

PLAATS EENS EEN ZOEKERTJE

CASA BRION ta ofrece bo mueblesnan di ultimo modelo pa muebla bo cas pa dianan di fiesta venidero.
Set di camber den color cora, binja, geel, oranje y berde den estilo ...
Set di ... color blanco completo
Lampa di cristal
...
Bunkbeds di hero y cromada
Cama di ... persona
Cama di 2 persona
Set di s... den tur color y modelo
Set di sala teakhout den tur color cu bo ta desea
Stoel di sosiego fura den tela
Enfin amiga of amigo, nos mueblesnan ta mucho hopi pa menciona, pesei pasa bo mes na CASA BRION y convence bo mes. No bai tras di oferta of premios, pero pensa ariba calidad di bo muebles y esei bo ta haya solamente na CASA BRION, bo palacio di muebles aki na Aruba.

Where to go where to dine and where to entertain yourself

DRIVE-IN Nov. 16 at 8.30
BEACH RED
(war movie)
Rip Torn
Burr de Benning
COLOR–2.00 all ages



Be at your home away from home
Aruba-Sheraton Hotel & Casino
SHERATON HOTELS AND MOTOR INNS
A WORLDWIDE SERVICE OF ITT

Holiday Inn aruba
Every Friday Night
7.30–8.30 p.m. B-B-Q
and poolside dancing with the
JUMPING JEWELS STEELBAND
8.30–9.30 p.m.
Aruba's famous
1972 CARNIVAL SHOW
with prize winning costumes
Directed by LOU PAVLIS
INVITE YOUR FRIENDS and BRING YOUR CAMERA!

"TALK OF THE TOWN"
SURFSIDE NOW OPEN
Come to where the flavor is
CREOLE FISH
or
SPANISH PORK CHOPS
with Rice, Peas & Fried
Plantain $2.50 - Fls. 4.50
Roti $1.50 - Fls. 2.60
Loempia $0.75 - Fls. 1.35
Pastechi $0.50 - Fls. 0.90
For take out service call 3380 ask for LORENZO BAILEY from 10 A.M. to 3 P.M.



Nov. 16 at 8.30
CARMEN BABY
Uta Levka
Claude Ringer
COLOR–3.00 18 yrs

Floating Restaurant
BALI
offers you a special
Businessmen's Luncheon
Your favorite drink
Nassi Goreng
or
Bami Goreng
or
Nassi Rames
Choice of ice cream
Coffee or tea
For only NAfl. 6.00/US$ 3.35
Daily from 12.00 till 2.00 o'clock
Call 2131.

EVERY FRIDAY
at 5.30 - 6.30 p.m.
SUNSET HAPPY HOUR
Entertainment by
"LLYOD BAPTISTE AND THE SIMPLE SOULS"
and from 9.30 - 2.00
Dancing with
"LLYOD BAPTISTE AND THE SIMPLE SOULS"



beach hotel

AGENDA ARUBA

Losse nummers van de Amigoe zijn op Aruba dagelijks verkrijgbaar bij het kantoor van Amigoe, Nassaustraat 110; voorts in Oranjestad bij Refresquería van Sepp Wever; La Fama en La Popular; Edwins Drive-In te Savaneta; Nicolas Store; De Wit Store in Dividivi; Manchebo, Sheraton-hotel en Aruba Caribbean-hotel en Holiday-Inn Drugstore.

Kantoor: Nassaustraat 110;

Kantooruren:	werkdagen	08.15-12.00
		14.00-17.30
	zaterdag	08.15-10.00

TELEFOONNUMMERS

1233	–	abonnementen, advertenties, klachten en incasso;
2872	–	uitsluitend redactie en directie.

NA KANTOORUREN VOOR SPOEDGEVALLEN: 1639 – 2950 – 8211.

TAXICENTRALE: 24 uur per dag, TEL.: 2116 of 1604.

BIOSCOPEN

ORANJESTAD: De Veer: 20.30 Carmen Baby (18 jr); Rialto: 20.00 Operation Brother (AL). BALASHI: Drive-In: 20.30 Beach red (18 jr). SAN NICOLAS: Principal: 20.30 Guns of the magnificent seven (18 jr).

WIT-GELE KRUIS: Dakota en Oranjestad: zr Francina; Noord en Oranjestad: zr Felicitas; Santa Cruz en Paradera: zr Ludovic; Savaneta en Brazil: zr Michaela; San Nicolas: zr Perpetua; San Pedro-hospitaal, tel.: 2200.

WACHTREGELING DOKTOREN: San Nicolas en Savaneta: dokter O. L. Ponse, tel.: 7224.

BOTICA'S: Oranjestad: Oduber, tel.: 1780; San Nicolas: San Lucas, tel.: 5119.

DIVERSEN

TELETON: 21.30 Arubaanse raad van sociale en charitatieve arbeid - TeleAruba.

BIJBELLEZING: 20.00-21.30 en discussie - Sint Franciscusclub, Dominicanessenstraat. SPREKER: drs A. Boks; OND.: Lees maar, er staat niet wat er staat.

TENTOONSTELLING

EXPOSISHON ARTE POPULAR: 17.00-22.00 Sociedad Bolivariana.

SPORT

TIVOLICLUB: 20.00 kegelcompetitie.

EAGLECLUB: 20.00 schaken.

VOETBAL

COPA CRONICO DEPORTIVO: 20.00 Bubali vs S.C.A. - Stadion; Atletico Deportivo vs La Fama - L.S.P.

VRIJDAG

DIVERSEN

BIBLIOBUS: 08.00-10.30 te Savaneta; 11.00-13.30 te Brazil.

CURSUS: n.m. beeldende expressie - leerlingen van twaalf jaar en ouder - C.C.A.

CARIBECLUB: 19.30-20.30 volleyball-training - meisjes boven veertien jaar.

LUCHTPOSTSLUITING: 15.00 voor Europa en New York - postkantoor; 16.30 voor New York - hulppostkantoor Beatrix-luchthaven. (Sluiting van aangetekende stukken één uur vóór postsluiting.)

TENTOONSTELLINGSCOMMISSIE C.C.A.: 14.00-17.00 gelegenheid gratis kunsttijdschriften te lezen - C.C.A.

ALGEMENE HUISWERKCURSUS: 16.00-18.00 voor leerlingen MAVO-scholen, eerste drie klassen HAVO of Atheneum - Mon Plaisircollege, Oranjestad.

CARIBECLUB: 19.30-20.30 happy hour; 20.30 Mexican delight.

FILMVOORSTELLING: 19.00 voor de jeugd - Commandeursbaaiclub, Savaneta (extra voorstelling).

KOOPAVOND: 19.00-22.00 Oranjestad en San Nicolas.

BC niet in beroep bij Kroon tegen vernietigingsbesluit

ORANJESTAD. – Het bestuurscollege van Aruba heeft gisteren een verklaring uitgegeven naar aanleiding van recente publikaties waarbij het bestuurscollege wordt verzocht bij de Kroon beroep aan te tekenen tegen het vernietigingsbesluit van de ANAAB-overeenkomst. Het BC acht dit niet alleen onjuist en onverantwoord, maar verwacht ook niet dat het van politieke werkelijkheidszin zou getuigen om aan te nemen dat de Kroon in het licht van de recente ontwikkelingen op staatsrechtelijk terrein, een beslissing welke zo zeer verweven is met het bestuursbeleid van de Antilliaanse regering zal desavoueren.

De verklaring van het BC luidt als volgt: „Naar aanleiding van de in de lokale pers gepubliceerde meningen ten aanzien van de beslissing van de gouverneur van de Nederlandse Antillen tot gedeeltelijke vernietiging van de beschikking van het BC inzake het aangaan van een overeenkomst met de ANAAB en gezien de aan het BC gedane suggestie om tegen deze beslissing van de gouverneur in administratief beroep te gaan bij de Kroon, welke suggestie eveneens in de lokale pers is verschenen, wenst het BC het volgende naar voren te brengen.

Van bepaalde zijde werd gesteld dat bedoelde beslissing van de gouverneur beschouwd moet worden als een inmenging in onze eilandelijke aangelegenheid, zoals die is neergelegd in de Eilandenregeling Nederlandse Antillen. Ter motivering van deze stelling beroept men zich dan op artikel 60 van de E.R.N.A., luidende: „Het bestuurscollege benoemt, schorst en ontslaat de ambtenaren van het eilandgebied en stelt hun bezoldigingen vast, behoudens het bepaalde in artikel 25".

Ten aanzien van deze stelling dient op de eerste plaats te worden opgemerkt, dat daardoor twijfel zou kunnen ontstaan over de vraag of het vernietigingsbesluit van de gouverneur wel bevoegdelijk is genomen. Om eventueel misverstand bij terzake niet ingewijden te vermijden, moet worden gesteld dat de gouverneur zijn constitutionele bevoegdheden in casu niet te buiten is gegaan. Immers zowel de Staatsregeling van de Nederlandse Antillen als de Eilandenregeling Nederlandse Antillen gaan uit van de gedecentraliseerde eenheidsstaat. In dit verband moge worden verwezen naar de artikelen 1 en 88 van de Staatsregeling. Voorts bepaalt artikel 92 van de Staatsregeling uitdrukkelijk dat de Eilandenregeling de bevoegdheid regelt tot schorsing en vernietiging van eilandsverordeningen en andere besluiten en beschikkingen van eilandsorganen. Op deze constitutionele basis regelt de Eilandenregeling in het zesde hoofdstuk (artikelen 98 tot en met 104) het hoger toezicht.

De stelling als zou het onderhavige vernietigingsbesluit van de gouverneur als inmenging in de eilandelijke autonomie moeten worden beschouwd, achten wij de jure ook niet juist. Weliswaar zou men in beginsel kunnen stellen, dat er sprake is van aantasting van de eilandelijke autonomie, wanneer — buiten de gevallen van strijd met de wet of het recht — het oordeel over het EIGEN EILANDELIJKE BELANG middels het vernietigingsrecht aan het eilandsbestuur wordt ontnomen, doch dit beginsel gaat echter niet op als er buiten- of boveneilandelijke belangen in het spel zijn.

Het staat boven alle twijfel verheven dat het hoger gezag afwerend moet kunnen optreden in geval belangen, die het eilandsbelang te boven gaan, door een beschikking van het eilandsbestuur worden of dreigen te worden geschaad. Waar de aan het vernietigingsbesluit van de gouverneur ten grondslag liggende motieven betrekking hebben op het algemeen belang van de Nederlandse Antillen, en niet uitsluitend op het eilandelijk belang, kan men in de E.R.N.A. geen enkele steun vinden om te stellen, dat in het voorliggend geval sprake zou zijn van inmenging in de eilandelijke autonomie.

Voor wat betreft de van bepaalde zijde gedane suggestie om met toepassing van artikel 102, lid 2 juncto artikel 100, lid 8 van de E.R.N.A. tegen het desbetreffende vernietingsbesluit van de gouverneur bij de Kroon in administratief beroep te gaan, kan het volgende naar voren worden gebracht: Het instellen van beroep bij de Kroon op grond van inmenging in de eilandelijke autonomie, biedt ons zoals hierboven reeds uiteengezet geen grond om op te staan. Bovendien speelt bij de door de gouverneur gehanteerde vernietingsgrond „strijd met het algemeen belang van de Nederlandse Antillen" ook het bestuursbeleid van de regering een belangrijke rol. Dit is het terrein waar zelfs de rechter in principe buiten staat. Algemeen wordt aangenomen dat in zaken van bestuursbeleid, de zeggenschap behoort te zijn bij hen, die voor het beleid de verantwoordelijkheid dragen.

In concreto zou het bestuurscollege bij een eventueel beroep op de Kroon moeten kunnen stellen en waar maken, dat de gouverneur na afweging van alle betrokken belangen redelijkerwijs niet tot zijn besluit had kunnen komen. Een zakelijke analyse van de door de gouverneur gehanteerde argumenten noopt tot de conclusie dat niet bij voorbaat kan worden gesteld dat die argumenten niet steekhoudend zijn, althans dat het achterwege blijven van de onderwerpelijke vernietiging niet de gevolgen zouden kunnen hebben welke de gouverneur kennelijk voor de Nederlandse Antillen vreest.

Bovendien zou het niet van politieke werkelijkheidszin getuigen om aan te nemen dat de Kroon in het licht van de recente ontwikkelingen op staatsrechtelijk terrein en de politieke stemmingen dienaangaande in Nederland, een beslissing welke zo zeer verweven is met het bestuursbeleid van de Antilliaanse regering zal desavoueren. Het BC acht het onjuist en onverantwoord om zonder voldoende juridische basis — dus „pro forma" — in beroep te gaan louter om bepaalde groepn in onze gemeenschap gunstig te stemmen. Dit zou getuigen van een bedenkelijke politieke mentaliteit en dus verantwoordelijke bestuurders onwaardig, aldus het BC in zijn verklaring.

Het kort geding, dat de ANAAB-voorzitter Janga, als ANAAB-lid en ambtenaar, tegen de gouverneur bij de ambtenarenrechter aanspande, dient morgen. De heer Janga wordt bijgestaan door mr P. S. V. Sjiem Fat.

KNSM Ammon aan Ven. lijn over gedragen

ORANJESTAD — In de haven van Oranjestad werd gistermiddag om vijf uur het KNSM-schip Ammon aan de directie van de Venezolaanse scheepvaartmaatschappij Transytur Line, gevestigd te Maracaibo officieel overgedragen.

Het schip werd door de KNSM voor anderhalf miljoen Nederlandse gulden aan deze maatschappij verkocht en gaat nu varen onder Venezolaanse vlag onder de naam "Arturo Michelena". Het gaat op de route varen: Miami — La Guaira — Puerto Cabello — Maracaibo — Miami.

De overdracht vond plaats in tegenwoordigheid van de Venezolaanse consul-generaal Larrazabal, commissaris J. F. Oldenboom, de heren J. de Winter en A. G. Verhaaf van de Kroonvlag Aruba die de KNSM vertegenwoordigt en de heren C. Altomare hoofddirecteur, Fransisco Uva en captain Pablo E. Navo onderdirecteuren van de Transytur Line alsmede de makelaar die de verkoop tot stand bracht, de heer Victor Selinger.

De overdracht geschiedde doordat de kapitein van de Ammon A. S. Bergsma de Nederlandse driekleur streek, waarna de Venezolaanse kapitein de Venezolaanse vlag hees.

Uit Maracaibo kwam gisteravond een 23-koppige bemanning aan, allen Venezolanen, die vanmiddag met hin schip naar Maracaibo vertrekken. De bemanning van de Ammon gaat vrijdag aan boord van het KNSM-schip Theron, waarna de bemanning van dit laatste schip welke reeds vijf maanden aan het varen is, vanuit Aruba per vliegtuig naar Amsterdam zal vertrekken.

De Ammon is een dertien jaar oud vrachtschip met accomodatie voor twaalf passagiers.

Dr Hartog miembro Ven. hist. academie

ORANJESTAD. — Oud-bibliothecaris dr Johan Hartog, die een dezer dagen van zijn verlof op Aruba terugkeerde, heeft bericht ontvangen van het hoofdbestuur dat de Academia Nacional de la historia van Venezuela hem met eenparigheid van stemmen heeft benoemd tot miembro correspondiente van dit belangrijkste historische genootschap van Venezuela. Behalve de vijfdelige geschiedenis van de Nederlandse Antillen, heeft dr Hartog ook studies geschreven die zich bezig houden met de republieken van het continent, zoals biografieën van Piar en van Brion, wier levensgeschiedenis zich gedeeltelijk in Venezuela en wat Brion betreft ook in Colombia afspeelde. Enkele jaren geleden heeft de Academia Colombiana de historia dr Hartog eveneens onderscheiden met het erelidmaatschap; hij is dit ook van de Sociedad Bolivariana van Aruba. Van de hand van dr Hartog verschenen Spaanse geschiedenissen van Aruba en van Curaçao.

Broeken, hemden gestolen van muzikanten

ORANJESTAD — In een hotel te Oranjestad werden in de nacht van maandag op dinsdag twee hotelkamers door ongewenste bezoekers bezocht. De kamers zijn in gebruik bij twee muzikanten uit Curacao. Het duo verlieten het hotel op maandagavond tien uur en sloot daarbij hun kamers niet af. Toen ze dinsdagochtend om kwart over drie terugkwamen, ontdekten ze dat van de één een polshorloge van 120 gulden, zes broeken en tien overhemden met een totale waarde van driehonderd gulden en van de andere zes broeken en twaalf hemden met een waarde van 370 gulden waren verdwenen. Een onderzoek wordt ingesteld.

...Dezelfde nacht werd de ruit van een juwelierszaak te San Nicolas met een steen vernield. Vier horloges met een totale waarde van 190 gulden werden weggenomen. De schade aan de vernielde ruit bedroeg vijfhonderd gulden.

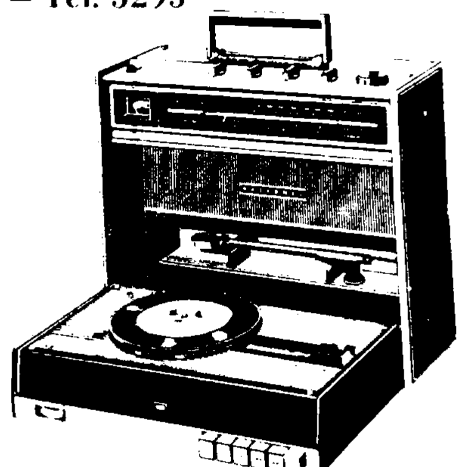
...De secretaris-generaal van de YMCA te San Nicolas deed aangifte van diefstal in het clubgebouw. Een deur werd opengebroken en vanuit een lessenaar in het kantoor werd een bedrag van 75 gulden weggenomen.

...Dinsdagmiddag deed een man aangifte van diefstal van het linkervoorwiel en een reserve-wiel van zijn auto, die in verband met reparatie op een terrein te Paraguana stond.

ORANJESTAD — Doordat het ALM-vliegtuig met de kranten, dat in de nieuwe dienstregeling iedere woensdag via Bonaire naar Aruba vliegt, waardoor op woensdag de krant reeds één uur later dan op andere dagen komt, nog eens ruim een uur vertraging ondervond, werd de Amigoe gisteravond laat bezorgd, voor zover dat nog mogelijk was.

Waar bezorging, gezien het late uur niet meer mogelijk was, ontvangen de abonnees vandaag deze krant. Onze verontschuldiging daarvoor.

DE DIRECTIE.





ORANJESTAD – In aanwezigheid van hoofdinspecteur Bakker en hoofdagent Oehlers overhandigde commissaris van politie Oldenboom gistermorgen na een kort toespraak het bevorderingsbesluit aan de heer M.H.W. Baten, die ingaande 1 augustus tot onder-inspecteur van politie werd bevorderd. De heer Baten is vanaf 1 juni dit jaar chef bij de Verkeersafdeling te Balashi en heeft voordien vele jaren bij de brigade San Nicolas gewerkt. Hij heeft ruim 25 dienstjaren achter de rug en behoorde indertijd tot de grote Boissevaine-groep. Links op de foto onder-inspecteur Baten en rechts commissaris Oldenboom.

Sporter en toerist bestolen

SAN NICOLAS — Een man deed maandagmorgen aangifte van diefstal van een geldsbedrag van 235 gulden. Het bedrag was weggenomen uit zijn broekzak, toen zijn kleren in de kleedkamer van het Lago Sportpark hingen. Dit vond plaats tijdens de wedstrijd RCS—Bubali zaterdagavond.

Een Canadese toerist rapporteerde de diefstal van een bedrag van zestig dollar alsmede travelers checks ter waarde van vijfhonderd dollar en zijn rijbewijs. Hij was op maandagmorgen tussen half elf en half twaalf ten noorden van het Holiday Inn gaan zwemmen. Hij had zijn eigendommen in een plastic zakje gedaan en het zakje onder de struiken verborgen. Toen hij terugkwam bleek het zakje te zijn verdwenen.

In verband met de aanhouding van de Arubaanse „fugitive" zijn in de loop van maandagmorgen twee andere jongelieden gegrepen. De jongelui zeventien en achttien jaar oud, bekenden bij de verschillende inbraken betrokken te zijn geweest. Beiden werden in verzekerde bewaring gesteld.









Ook Hof spreekt postbode vrij van verduistering

WILLEMSTAD – Ook door het Hof is de postbeambte W. vrijgesproken van hem ten laste gelegde verduistering. Bij de behandeling in eerste aanleg heeft deze zaak reeds uitgebreid de aandacht gehad. Van het vonnis van de eerste rechter is het Openbaar Ministerie in hoger beroep gegaan. De affaire begon op 28 juli toen de postbeambte zijn salaris ging halen bij de bank. Daar werd hem een slip gegeven die hij zonder meer ondertekende waarna hij zijn geld kreeg toegeschoven. Later zou blijken dat op de door hem ondertekende slip een veel hoger bedrag stond vermeld dan hij in werkelijkheid had gekregen. Men had hem per abuis het salaris van een ander uitbetaald. De postbeambte ontkende echter bij hoog en bij laag dat hij ooit het teveel aan geld had gekregen. Hij had 187 gulden (zijn salaris na enige aftrekkosten) ontvangen en niet de 1058 gulden die iedereen beweerde.

De president van het Hof drong er tijdens de zitting op aan dat W. hem uit zou leggen hoe zo'n fout bij de bank gemaakt kon worden. Waren het dan soms de bankemployees die tegen hem samengespannen hadden? Beklaagde kon dat echter niet zeggen. Het enige dat hij wist was dat hij hoe dan ook geen cent had gekregen. Zijn raadsman mr. Le Poole wist echter meer te vertellen. Op 30 augustus, dezelfde dag waarop hij door de rechter in eerste aanleg werd vrijgesproken van verduistering ging hij zijn na afloop van de uitspraak zijn salaris over de maand augustus bij de bank afhalen. Daar werd hij met het verbijsterende feit geconfronteerd dat hij vierhonderd gulden teveel in zijn handen kreeg gestopt. Hij liep ermee naar zijn advocaat die netjes het geld aan de bank teruggaf.

Voor de raadsman was het hiermee duidelijk dat de bank zeker niet onfeilbaar was en er wel degelijk fouten gemaakt konden worden. Dit tegen de redenering van de procureur-generaal in die verder nog benadrukte dat er geen enkele reden was om te twijfelen aan de betrouwbaarheid van de kassiers. Hij eiste dan ook vernietiging van het eerste vonnis en eiste een maand voorwaardelijke gevangenisstraf met aftrek van voorarrest. Verder zou beklaagde het teveel aan geld dat hij had ontvangen binnen één jaar aan de bank moeten terug betalen.

De raadsman van zijn kant wees er op dat niets erop wees dat beklaagde onbetrouwbaar was. Toen men bij de bank de fout had bemerkt en men hem had gevraagd de zaak onderling te regelen zodat er geen politie bij gehaald hoefde te worden was beklaagde juist degene geweest die persoonlijk de politie had opgebeld. Hij was niet bereid geen moment schuld te bekennen. Verder wees de raadsman erop dat zelfs wanneer zijn client inderdaad het teveel aan geld gekregen had van de kassier en hij het had gehouden er nog geen sprake was van verduistering in een crimineel gebeuren. Hij had hoogstens verzuimd de bank op de hoogte te brengen van een vergissing. In zo'n geval was het echter een zaak die door het civiel recht beslist moest worden.

Niet te spreken was de raadsman over het feit dat de overheid zijn client sinds de datum van het gebeuren had geschorst en maar een gedeelte van zijn salaris uitbetaalde. Men bleef ook hiermee doorgaan toen beklaagde door de eerste rechter was vrijgesproken van het ten laste gelegde. De advocaat verklaarde over deze handelswijze geprotesteerd te hebben bij de betrokken instanties.

VATICAANSTAD – Paus Paulus zal met Kerstmis de nachtmis opdragen voor arbeiders die een nieuwe spoorlijn aanleggen tussen Rome en Florence. Hij zal de mis celebreren bij het station van Sant Oreste dat op rond 60 km ten noorden van Rome ligt.



ORANJESTAD – De heer Arthur Lopez, shop steward van de Hotel Workers Union in het Aruba Sheratonhotel vertrekt zaterdag naar Guyana, waarbij een vakbondsseminar gaat bijwonen. Dit seminar staat in het teken van onderhandelingen voor een cao en andere parlementaire procedures. De vice-president van de HWU Gaston Boasman gaat eveneens naar dit seminar en zal enige lezingen houden.

Zware sanctie voor bestelen van toerist

WILLEMSTAD – Helemaal kaalgeschoren was de Engels sprekende beklaagde die zich echter achteraf ook zeer goed in het Papiaments wist uit te drukken. Het was een Curacaose jongen die op veertienjarige leeftijd naar de Verenigde Staten was getrokken. Daar was hij ondermeer vier jaar op een high-school geweest. Hij zorgde voor zijn eigen onderhoud maar op een gegeven moment kwam hij daar met de justitie in aanraking waarna men hem het land uitzette. Terug op Curacao had hij nu twee keer gestolen. Een keer bij Ritz en een keer de portemonnaie van een toerist. Men had met zijn moeder contact gezocht maar die voelde er niets voor zich met de zaak te bemoeien. Zij had altijd moeilijkheden gehad met deze zoon, één van haar twaalf kinderen, en was eigenlijk een beetje bang voor hem. De officier eistte 6 maanden cel, waarvan één voorwaardelijk.

Raadsman mr G. Swart vond het een moeilijke, pijnlijke zaak en gaf in 'n korte schets de niet bepaald vrolijke jeugd van beklaagde weer. Volgens de raadsman kon men niet beter van zijn cliënt verwachten omdat hij niets van huis uit had meegekregen. Hij had nu hulp en steun nodig. Straffen was een greep in het duister en daarom moest men een eventuele straf ook zo kort mogelijk houden en verder hopen dat er nog iets van de jongen terecht zou komen. De rechter deelde die hoop maar vond een straf zoals door de officier geëist toch rechtvaardig. Dat hij bovendien geprobeerd had zijn probleem met de justitie in Amerika voor de justitie hier verborgen te houden schreef de rechter toe aan een negatieve karaktertrek.

Een jaar voor verkrachting

WILLEMSTAD – Verslagen en onder de indruk stond de beklaagde voor de rechter aan wie verkrachting ten laste was gelegd. Hij werd in het reclasseringsrapport afgeschilderd als een eerzame huisvader en ook zijn echtgenote was in alle opzichten tevreden over hem. De rechter merkte dan ook op dat in deze affaire zijn vlees sterker was geweest dan zijn geest. Het was allemaal begonnen toen hij op zekere dag tijdens zijn werk een vrouw zag waar hij erg van onder de indruk raakte. Hij kon haar maar niet vergeten en toen hij op zeker avond onder invloed was begaf hij zich naar de woning van de vrouw.

Hij drong haar kamer binnen, forceerde haar hardhandig haar kleren uit te trekken en ging toen ook hetzelfde doen. Het slachtoffer vertelde later tegen de politie dat ze eventueel wel had kunnen proberen te vluchten toen beklaagde zich stond uit te kleden doch dat ze verlamd was van schrik en bang was dat hij haar zou achtervolgen. Doordat een vriendin van haar die in hetzelfde huis woonde op het kritieke moment thuiskwam werd beklaagde in zijn activiteiten gestoord en kon hij het een en ander niet voltooien.

De officier wees erop dat verkrachting een van de ernstigste misdrijven was. Het slachtoffer hield er praktisch altijd nare psychische gevolgen van over. Hij kon het maar niet begrijpen hoe beklaagde zich zo had kunnen vergeten. Hij had nu zijn gezin in de ellende gedompeld. De officier verwees naar verkrachtingszaken die in de afgelopen periode voor de rechter waren behandeld en waarbij gevangenisstraffen van anderhalf jaar en twee jaar waren opgelegd. In dit geval vond hij een gevangenisstraf van een jaar wel op zijn plaats. De beklaagde verklaarde hierop dat het gebeurde hem erg speet, vooral voor zijn kinderen. Het zou volgens hem nooit zover gekomen zijn als hij niet dronken was geweest. De rechter strafte hem overeenkomstig de eis van de officier.

DEN HAAG – De Russische minister van Landbouw, de heer V. Matskevich, zal vanaf donderdag een bezoek aan Nederland brengen op uitnodiging van zijn collega ir. Lardinois, die enige tijd geleden in Rusland was.

Milde straf voor sleutelvervalsing

WILLEMSTAD – Toen onlangs in hotel Curacao Intercontinental twee werknemers werden gepakt omdat ze uit de safeloketten geld en sieraden hadden gestolen, verklaarden de daders dat een vriend voor hen valse sleutels had gemaakt. Die sleutels waren afgeleverd voor de prijs van tien gulden per exemplaar. In totaal waren zes sleutels gefabriceerd. Degene die de sleutels had nagebootst zag het allemaal niet zo ernstig. Hij ervaarde het als een uitdaging om de sleutels zo goed mogelijk na te maken, vooral omdat het eerst niet wilde lukken. Met de diefstallen zelf had hij verder niets te maken en hij had ook geen aandeel in de buit gehad. Hij zag het maken van de sleutels meer als een vriendendienst. Hij was er echter een week voor opgesloten geweest in voorarrest en zijn baas die er allemaal niet zo happy mee was had gezegd hem te zullen ontslaan als hij weer zou worden opgesloten.

De officier zag het als een incidenteel geval en volstond met een geldboete van tweehonderd gulden, een voorwaardelijke hechtenis van twee weken en een proeftijd van twee jaar. De raadsman vond dat een heel redelijke eis en zag geen reden meer om een pleidooi af te steken toen bleek dat ook de rechter het eens was met de eis van de officier.

Bekl. tegen officier:
U mag mijn vrouw en kinderen onderhouden

WILLEMSTAD – In juni van dit jaar kreeg de vrachtwagenchauffeur M. moeilijkheden met iemand op zijn werk die volgens hem leugens over hem had verteld. Toen hij op 27 juni zijn vijand tegen kwam op de Rijkseenheidboulevard besloot hij wraak te nemen. Hij zwenkte opzettelijk naar rechts en duwde zo de andere auto van de weg af. Door deze manipulaties verloor de ander de macht over het stuur en de auto sloeg over de kop.

Voor de rechter verklaarde beklaagde M. dat het allemaal verkeerd was uitgevallen en dat hij het niet zo bedoeld had. Hij wilde de ander alleen maar snijden en was zelf geschrokken toen hij de consequenties zag. Op zijn werk had men hem naar aanleiding van het gebeuren ontslagen terwijl men ook ervoor had gezorgd dat zijn toelatingspas voor het Shellterrein werd ingetrokken zodat hij nu ook daar niet meer kon gaan werken.

De officier merkte in zijn requisitoir op dat beklaagde nog steeds niet begreep wat hij gedaan had. De zaak had evengoed een dodelijke afloop kunnen hebben. Bovendien hadden ook mensen die niets met de zaak te maken hadden gewond kunnen worden omdat de Rijkseenheidboulevard een van de drukste wegen van het eiland was. Voor het vernielen van de andere auto eistte hij vier dagen gevangenisstraf en voor het verkeersmisdrijf een geldboete van 150 gulden of vijftien dagen hechtenis. Daarnaast zou het rijbewijs voor een periode van een jaar ingetrokken moeten worden.

Reactie van beklaagde: Als ik niet meer mag rijden mag de officier mijn vrouw en kinderen onderhouden. De rechter: Op Curacao kun je toch ook op vele andere manieren je brood verdienen. Beklaagde: hebt u dan soms een baan voor me? Onduidelijk gemompel van de rechter die tenslotte geen ontzegging van de rijbevoegdheid oplegde in zijn vonnis. Inplaats van de geldboete en het intrekken van het rijbewijs eistte hij een week onvoorwaardelijke hechtenis.

INGEZONDEN

Voorspel tot loonpolitiek

Al naar gelang zijn maatschappij-visie zal de krantelezer bij het vernemen van de verlenging van de lopende cao tussen Wescar en de CFW verleden week met toenemende instemming òf met stijgende verbazing kennis hebben genomen van de uitspraken van de doorgaans als strijdbaar bekend staande voorzitter van de numeriek grootste bond op onze eilanden. Zijn uitspraken hebben destemeer politiek gewicht daar hij een van de belangrijkste bestuurders is binnen het verbond AVVC, waartoe zes bonden met in totaal ca. 13.000 werknemers zijn aangesloten. Bovendien zou zijn bond de motor zijn van de „moderne vakbeweging" op Curacao.

De verlenging van de lopende cao met slechts kleine wijzigingen, m.a.w. zonder noemenswaardige positieverbetering voor de werknemers, werd door werkgevers, minister, dagbladen en radiostations in alle toonaarden geprezen en bejubeld. Het was voor ingewijden wellicht geen verrassing te merken, dat het schijnbaar niet-partijpolitiek beinvloede dagblad op dit eiland in woorden van gelijke sterking als haar konkurrent, aan de verlenging van de lopende cao een redaktioneel kommentaar wijdde, dat zeer wel door bekende woordvoerders van werkgevers en geestverwante regeringszijde geschreven had kunnen worden. De nieuwe vorm van samenwerking tussen werknemer, werkgever en regering werd en wordt bejubeld als ware het de hoogste wijsheid en de sleutel tot de oplossing van nijpende sosiaal-ekonomiese problemen als het behoud van de konkurrentie-positie van het betreffende bedrijf, de werkgelegenheid en de arbeidsrust. Tot de weinige kritiese woorden gesproken bij de ondertekening van de verlenging behoorde de vrij obligate opmerking m.b.t. bezuinigingen door bedrijven, „die nooit ten koste mochten gaan van de arbeidsrust". Men zij er slechts aan herinnerd dat het ten tijde van mei-1969 ook niet mocht.

Lacune

Wegens haar zowel ekonomiese alse politieke strekking en implikaties werd de verlenging met veel publiciteit breed uitgemeten voor het op dit terrein van industriële verhoudingen argeloze publiek. Zulks geschiedde echter zonder dat de gevaarlijke implikaties of konsekwenties werden vermeld die aan de (b.s.) zijn verbonden voor de georganiseerde arbeidersbeweging en voor de gehele sociale klasse van afhankelijke werknemers.

Voorbeelden van bedoelde konsekwenties waren toch te geven, al was het uit het Nederland van de eerste twintig jaren na de Tweede Wereldoorlog, waarvan de B.S. voor verschillende andere kapitalistiese staten ten voorbeeld heeft gestaan. Mede door deze lacune in de informatie meent ondergetekende bezwaar te moeten maken tegen de z.i. onvolledige redaktionele kommentaren alsook tegen de z.i. zeer ongelukkige uitspraken van de betreffende bondsvoorzitter. Zijn opzet is om in het bestek van dit en mogelijkerwijs een volgend artikel in die lacune te voorzien, opdat men met name bij de werknemers tot een evenwichtiger oordeel, standpunt en beleid geraakt t.a.v. industriële verhoudingen in onze samenleving. Van hen hangt het grotendeels af welk sosiaal-ekonomies regiem de levensomstandigheden van de meerderheid van de bevolking op de (nederlandse) Antillen zal bepalen. Voor deze opzet zullen eerst de gewraakte redaktionele kommentaren en uitspraken van de bondsvoorzitter van tegen-kommentaar worden voorzien om vervolgens die kommentaren en uitspraken te plaatsen tegen de achtergrond van konsekwenties van een gelijksoortige B.S. in Nederland voor de inkomens- vermogens- en machtsverhoudingen tussen enerzijds de werknemers en anderzijds de ondernemers en bedrijfseigenaren.

Misleidend

Welnu, misleidend dienen de passages in die redaktionele kommentaren en in de korte redevoering van de bondsvoorzitter geacht te worden, die de indruk vestigen, dat hetgeen voor een enkel geval (Wescar) eventueel kan gelden tevens van algemene geldigheid zal zijn voor het gehele bedrijfsleven, derhalve voor de werknemers en daarmee voor Curacao. Dit is namelijk een onware premisse, die bij logies doorredeneren weliswaar een logies verantwoorde konklusie (i.c. algemene loonbeperking of zelfs loonstop) oplevert, maar welke konklusie als oplossing van het gestelde probleem (i.c. behoud van de konkurrentiepositie en werkgelegenheid) onvermijdelijk even onwaar is als de premisse zelf waarvan is uitgegaan. Op deze wijze werd evenwel gesuggereerd, dat de belangen van de bedrijven in het algemeen in wezen parallel lopen met die van de werknemers. Dit nu is gewoonweg in strijd met de dagelijkse werkelijkheid van n onderschikking van de overgrote meerderheid van werknemers (niet alleen van handarbeiders) aan het streven van ondernemerszijde naar maximalisering van de winst waarin gewoonlijk werknemers part noch deel hebben. Die voorstelling is zogezegd een Antilliaanse variant op de beroemde of beruchte uitspraak „What's good for General Motors is good for the United States."

Men hoeft echter maar te denken aan de gestadige toename van het privé-vermogen van kapitaalbezitters en de even gestadige uitvoer van hier gemaakte winsten naar elders tegen de achtergrond van sosiaal ontoereikende lonen bij ca. de helft van de werkende bevolking, de vele recente ontslagen en de talrijkere werkelozen, om de onzinnigheid van die voorstelling van zaken te doorzien.

Waarschuwing

De waarschuwing, dat per bedrijf de situatie zal worden bekeken alvorens een verlenging van de lopende cao's wordt overgegaan, klinkt strijdbaar, maar kan helaas nauwelijks waar gemaakt worden. Niet alleen omdat het onwaarschijnlijk is, dat ondernemers in een open marktekonomie, beheerst door het recht van de sterkste, uit eigener beweging van „matig sterke"" bonden (SRI-rapport, blz.15) de noodzakelijke gegevens zullen verstrekken. De waarschuwing kan zelfs wanneer werkgevers die gegevens verstrekken nú nog geen kracht bijgezet worden, daar de bonden zouden moeten beschikken over terzakekundigen om te beoordelen of de verstrekte gegevens dan wel waarheidsgetrouw zijn. (Het laatste is een zaak waarvan de Overheid bij gebrek aan voldoende deskundig personeel niet kan of wil beginnen). Zonder meer fantasties in dit verband klinkt de informatie, dat een andere topleider in bepaalde probleemsituaties, „of all people" een lokale bankdirekteur als goede vriend raadpleegt. Het is inderdaad moeilijk om beschikbare, sympathiserende, jongere landgenoten, die op hun terrein deskundig zijn, maar weinig bereid blijken met het grootkapitaal samen te werken, als adviseurs aan te trekken.....

Motieven

De zojuist geuite twijfel omtrent de huidige mogelijkheid voor de bonden om relevante bedrijfsgegevens te verwerven, vindt steun in de oproep aan de direkteuren van Wescar om „open kaart te spelen met de werknemers." De logiese konklusie lijkt, dat zulks kennelijk niet of niet in voldoende mate is geschied. Op grond waarvan wordt er dan gesproken van „een positief besluit, dat het volk van de Antillen kan bewijzen, dat de werknemers zelf redelijk kunnen zijn en gezond kunnen oordelen?" Op grond van „een sfeer van openheid en vertrouwen over en weer," zoals een dagblad konstateerde? Moet men soms veronderstellen, dat er andere gronden zijn dan het veilig stellen van de resterende werkgelegenheid bij Wescar? Zo dit niet het geval is, was de hele ophef ronde de verlenging van de lopende cao tussen Wescar en CFW overbodig en zelfs schadelijk voor de belangen van alle afhankelijke werknemers op onze eilanden, zoals de konsekwenties van een soortgelijke B.S. in Nederland voor de vakbeweging en de verdeling van inkomen, vermogen en zeggenschap of macht kan uitwijzen.

Ongerijmd

Rekening houdend met het zeer vreemde initiatief voor een werknemersbond om in de jungle van een liberaal-kapitalistiese ekonomie geen positieverbetering voor werknemers te vragen, doet de grote en aanhoudende bijval van de zijde van de „georganiseerde publieke opinnie" voor dit initiatief vermoeden, dat er meer achter steekt dan louter een verlenging van een lopende cao door de grootste van alle bestaande bonden. Per slot van rekening is het ongerijmd, dat een bondsbestuur de werknemers financiële en andere offers doet brengen en er geen andere, konkreter tegenprestatie voor te eisen dan de verwachting dat ministers daadwerkelijk gelijke offervaardigheid zullen tonen en dat Wescar de werknemers naar juiste waarde zal schatten. Deze gebeurtenissen doen de vraag rijzen welke keus de kleinere bonden zullen hebben, zelfs wanneer de bedrijfsresultaten loonsverhoging en andere positieverbetering voor de werknemers toelaten! Zij lijken zo ongeveer de gehele georganiseerde publieke opinie, bestaande uit persmedia, radiostations, werkgevers organisaties, regering en specifieke partijspreekbuizen tegen zich te krijgen, mochten zij die positieverbetering eisen en willen bevechten.

Konsekwenties

De konsekwenties van een soortgelijke B.S. in Nederland, die uiteindelijk model staat voor de B.S. op Curacao (en de overige eilanden van de Nederlandse Antillen), zouden de werknemers hier juist voor navolging ervan moeten behoeden. Die samenwerking tussen Werknemer, Werkgever en Regering, die bij uitstek tot uiting kwam in een gezamenlijk (door)gevoerde loonpolitiek, wierp „rijke vruchten" af, zij het dan niet bepaald voor de werknemers in het algemeen noch voor de handenarbeiders onder hen in het bijzonder. De bittere werkelijkheid na vele jaren loonpolitiek in B.S.-verband was dat die vruchten in de vorm van inkomen, vermogen en macht voor de bedrijfseigenaars-ondernemers in onevenredig grote mate in de schoot van kapitaalbezittende klasse terecht waren gekomen. De offers bleken prakties geheel door de werknemers te zijn gebracht, ook in termen van verzwakking van de georganiseerde arbeidersbeweging, mede als gevolg van de vervreemding tussen bondsleiding en leden, die gepaard gaat met de B.S. De prijs voor de door werkgevers en de regering zo gekoesterde arbeidsrust is een kapitalisties kader werd door de sosiale klasse van de werknemers betaald. Het moet dan ook niet bevreemden dat met de toename van de maatschappelijke ongelijkheid het verzet tegen de B.S. en de loonpolitiek toenam totdat zij enige jaren geleden tot een uitbarsting kwam.

Pil ENKOP

Bovenaangehaalde verwachting van gelijke offervaardigheid en hoop op rechtvaardige beloning van werknemers moeten in dit licht voor de werknemers worden gezien als de suikerlaag rond de bittere pil van loonbeperking en mogelijk loonstop nu en in de nabije toekomst. De indruk dringt zich dan ook op dat de betreffende bondsleider, verzekerd als hij zich kon weten van de bijval van de georganiseerde publieke opinie, in de praktijk de weg heeft kunnen begaan, die geestverwanten in de Soc. Econ. Raad hebben voorbereid, namelijk de weg van de zelfopgelegde, eenzijdige inkomenspolitiek ofwel loonpolitiek, de wensdroom aller pro-kapitalistiese regeringen. Hij heeft zich daarbij willen indekken tegen kritiek uit het werknemerskamp door die kritiek bij voorbaat dubieus te maken. Maar, men hoeft hem toch het bestuur van de bond de intentie toe te schrijven „de werknemers te hebben verkocht" om toch te handhaven dat een te „pragmatiese" benadering van de politieke en ekonomiese verhoudingen precies dat ongewenste effect kan of zal sorteren.

Afkeuring

Vandaar de zgn. „positieve benadering" door deze bond, bezien vanuit de belangen van de werknemers als sosiale klasse, af te keuren valt. Zij kan onder de prevalerende industriële verhoudingen op Curacao en overige eilanden, die gekenmerkt worden door een overmacht van de werkgevers op de werknemers en mede als gevolg van een fundamenteel gebrek aan deelname van de bondsleden in de beleidsbepaling van hun organisaties, de volgende paradox opleveren: een verrijking van sommige werknemersorganisaties bij gelijktijdige verarming van de werknemersbevolking als geheel, vergezeld van een verzwakking van de georganiseerde arbeidersbeweging. Bedacht dient te worden, dat een dergelijke ontwikkeling slechts mogelijk is wanneer de leiders van de zogenaamde moderne vakbeweging meewerken aan hun inkapseling in het heersende liberaal-kapitalisties systeem in onze samenleving.

Dit vindt onheroepelijk plaats door mede-verantwoordelijkheid, zoniet medeplichtigheid te aanvaarden of zich te laten aanleunen voor een beleid van loonbeperking, dat terecht bij de werknemers impopulair is. Die impopulariteit zou minimaal kunnen zijn indien hun zogenaamd vrijwillig zelfopgelegde loonbeperking vergezeld ging van een gelijktijdige minstens even effektieve beperking van de steeds stijgende prijzen en privé-winsten m.a.w. een totale inkomenspolitiek, die iedereen zonder uitzondering, dus ook de hogere inkomens- en kapitaalbezittende groepen, bestrijkt.

Middel en knaal

De grote vraag voor de samenleving op Curacao en die op de andere eilanden van de Nederlandse Antillen is tenslotte of een meerderheid van de andere vakbondsleiders, bondsleden en niet-georganiseerde werknemers passief zullen toekijken, dat een handjevol vakbondsleiders, politici en werkgevers haar een toekomst voorbereiden waarin weinig of niets zal (kunnen) veranderen in de bestaande sosiaal-onrechtvaardige maatschappelijke verhoudingen ten gunste van de afhankelijke werknemers als sosiale klasse. Bij ontbreken van voldoende klassebewuste en militante werknemersorganisaties en een daarop gebaseerde politieke partij moet gevreesd worden dat die verhoudingen nog ongelijker kunnen worden dan zij reeds zijn.

Het middel van de loonbeperking of loonstop bij stijgende prijzen en grote winsten zou wel eens erger kunnen blijken dan de kwaal van de vermeende arbeidsonrust. In deze richting dacht blijkbaar ook de CFW-voorzitter toen hij kortgeleden n.a.v. het geschil rond het Hospitaal een minimaandloon in het politiek van lage lonen „dynamiet" noemde voor de arbeidsrust. Waarom dan nu plotseling loonbeperking of zelfs loonstop voorgestaan zonder gelijke tegenprestatie?

ADRIAN M. MOEN
14-11-'72

Wetsontwerp tot verlening overheids-fiat

Overname kantoren HBU en Ant-Bank Unie door ABN

WILLEMSTAD — Bij de staten is een wetsontwerp ingediend dat ten doel heeft vergunning te verlenen aan de in Amsterdam gevestigde Algemene Bank Nederland nv tot oprichting van een bijkantoor op Curacao alsmede tot overneming en voortzetting van de in de Nederlandse Antillen gedreven kantoren van de Hollandse Bank Unie nv en de Antilliaanse Bank Unie nv. De minister van Financien zegt in de memorie van toelichting dat hij van oordeel is, dat het verzoek van de ABN kan worden ingewilligd.

Tengevolge van een onlangs in Nederland tot stand gekomen fusie tussen de ABN en de HBU zijn geleidelijk zowel in Nederland als in de andere landen de kantoren van de HBU opgegaan in Kantoren van de ABN. Het ligt in de bedoeling dit ook te doen met de HBU-kantoren op de Antillen. In het kader van deze omzetting zullen ook de kantoren van de Antilliaanse Bank Unie, waarvan de naam inmiddels gewijzigd is in ABN en waarvan het gehele aandelen pakket gehouden wordt door de ABN in Amsterdam in het vervolg door laatstgenoemde bank worden gedreven. De overname van het Willemstad-kantoor van de HBU alsmede de voortzetting van de voormalige kantoren van de Antilliaanse Bank Unie onder de eigen naam van de ABN zullen leiden tot een meer efficiente bedrijfsvoering mogelijk maken, doch tevens een bijdrage kunnen leveren tot vergroting van de mate waarin de Nederlandse Antillen in het internationale verkeer een reeds thans belangrijke rol spelen. Aldus de ministeriele toelichting.

Werkgelegenheid

In het betrokken verzoekschrift van de ABN-directie wordt nog gezegd dat de overname en wat daarbij komt kijken, niet een directe uitbreiding van de werkgelegenheid te verwachten is, maar dat er op vertrouwd mag worden dat de betrokken maatregelen wel degelijk in de nabije en meer verwijderde toekomst tot een verruiming van de werkgelegenheid op de Antillen zullen bijdragen. De directie maakt in dit verband melding van het voornemen om het aantal kantoren op de Antillen op korte termijn uit te breiden, terwijl de bouw van een geheel nieuwe hoofdkantoor van het Antilliaanse ABN-bedrijf te Pietermaai op Curacao in voorbereiding is. De bouwkosten daarvan bedragen twee miljoen gulden. Het vertrouwen bestaat verder, aldus de directie, dat door de maatregel een meer efficiente bedrijfsvoering binnen het concern mogelijk zal worden, waardoor tevens de reeds ter voortgeschreven Antilliänisering van het hier gevestigde bedrijf een verdere bijdrage zal kunnen worden geleverd.

Friendly Forties Bowling Tournament

WILLEMSTAD – Op initiatief van sportverslaggever Florian Heymans van Beurs- en Nieuwsberichten zal zondagmiddag om twee uur aangevangen worden met het z.g. „Friendly Forties Bowling Tournament". Aan dit bowlingtoernooi welke in de Watapanaclub naast Toko Zuikertuintje zal plaatsvinden nemen deel ministers, statenleden, gedeputeerden, doktoren, raadsleden, inspecteurs en commissarissen van politie, Shellmensen, directeuren en juweliers.

De grootste groep wordt gevormd door de ministers; voor het eerst zullen wij dan in actie zien de heren Ricardo Elhage, Rufo McWilliams, Leo Chance, Frank Pijpers, Ronchi Isa en Tromp. Als madrina van deze groep zal fungeren minister Lucina Da Costa Gomez. De groep van statenleden wordt gevormd door de heren Jossy Martina, Monte, Cathalina, Baker en Ciro Kroon. In het team van de „gedeputeerden" zitten Papie Jesserun, Gilbert de Paula, Chicho Jonckheer, Rozendal en Piet v.d. Hoeven. Dan hebben wij de heren Cijntje, Rojer, Cecilia, Butner en Don Martina die de groep der „eilandsraadsleden" uitmaken. Het Shellteam wordt gevormd door de echtparen Kroon, Voght en Deekman. De politie komt met extra versterkingen in de personen van commissarissen Christiaan, Rol en Ballegooien; uiteraard is ook inspecteur Cratsz van de partij om daar waar het de politie heet onder de voeten wordt in de bres te springen. Het team van de „Juweliers" is nog niet bekend maar daarmee zullen de heren Arrenda en Moller zich belasten. Ook de „Doktoren" onder leiding van de heer Martinez hebben hun definitieve lijst nog niet klaar. De enkelingen die ook voor dit toernooi zijn uitgenodigd, zijn het echtpaar Salas en de heer Li-Foe-Sjoe van Colon.

Het „Friendly Forties Bowling Tournament" zal twee zondagen in beslag nemen, 19 en 26 november.

C. Montagne tegen Deportivo Sta Rosa

WILLEMSTAD. — Op eigen terrein, Casa Grandi, speelt zondagmiddag Centro Montagne tegen Deportivo Santa Rosa. De voetbalwedstrijd begint om vier uur. Bij Centro Montagne rekent men op veel publieke belangstelling. Hiermee wordt een periode van wedstrijdloze zondagen van Centro Montagne afgesloten. De laatste wedstrijd welke men speelde, was tegen S.U.B.T. II, toen men met duidelijke cijfers won.

Sithoc-Selectie LM

WILLEMSTAD – Op de volleybaan van het St Franciscus College te Janwe vindt vanavond de interessante volleybalontmoeting plaats tussen Sithoc en de "Selectie Lucky Masters". In een voorwedstrijd zal de Antilliaanse dameskampioen Amstel Volleymasters het opnemen tegen een selectie.

Polyglots komen met nieuwe plaat

WILLEMSTAD. — Over twee weken komt van de Polyglots een nieuwe 45-toeren plaat uit. Aan de ene kant staat een tumba: t'asina ta anja nobo. Deze tumba is een eigen compositie. Aan de andere kat kan men een oud kerstliedje beluisteren dat echter werd bewerkt door de Polyglots. Het is nu de derde plaat die door de Polyglots op de markt wordt gebracht.

Volleyball de antaño

CURACAO - VENEZUELA, 1965 te Mundo Nobo: Een aanval wordt hier opgebouwd door de Venezolaanse selectie: Curacao staat klaar om in actie te komen. V.l.n.r., Toy Leend (7), Richard v.d. Veen (8), Stanley Eduarda en R. Leonora (4). De Venezolaanse no. 8 is niemand anders dan de bekende Oswaldo Borges ("Alias Papilón") toendertijd gevreesd om zijn smashes. Venezuela won de ontmoeting na harde strijd met 3-1!.



Lightning vs Amstel, vanavond

WILLEMSTAD. — Vanavond wordt het basketball toernooi dat gesponsord wordt door de importeurs van Sherwin Williams paints en Country Inn-hotel voortgezet met een tweetal wedstrijden, waarvan het duel tussen de rivalen Amstel (st. kampioen) en Lightning de hoofdschotel zal vormen. In de afgelopen competitie moesten de bliksem-jongens het hoofd buigen voor Amstel, terwijl in het Lightning-toernooi de bierjongens in Lightning hun meerdere moesten erkennen. Het belooft dus spannend te worden. De winnaar van deze ontmoeting gaat naar het zich laat aanzien over tot de winnaarsronde. In een wedstrijd zullen de dames van Sithoc het opnemen tegen het pas tot de CuBaFe toegetreden Orange Crush. De resultaten van de op zondag en dinsdag gespeelde wedstrijden waren: Aquino junior vs Lightning jr 35-2. Bij de rust hadden beide ploegen even veel punten gescoord, namelijk 14. De topscorers waren: Aquino G. Djaoen met 12 punten voor Lightning L. Varlack ook met 12 punten.

Sithoc-heren, won na een lange strijd met 55-48 van Athene. Bij de pauze hadden de collegialen reeds een veilige voorsprong van 11 punten opgebouwd de stand was toen 27-16. Met nog drie minuten te spelen was de score 50-43 in het voordeel van Sithoc. Athene had toen nog enige hoop Sithoc voorbij te streven, maar daarvoor was de voorsprong te groot en de resterende tijd te kort. De beste schutters van dit duel waren voor Sithoc K. Labordus met 2[illegible] punten en C. Phelipa van Athene met 20 punten. Dinsdag kregen de dames van Titanic basketball les van Olympic en werden met 58-13 ingemaakt. Bij de rust was de stand 22-6 voor Olympic. De scherpschutters waren: voor Olympic N. Fornerino met 16 punten en voor Titanic M. Ricardo met 10 punten. Tenslotte won Aquino-heren met 63-52 van Janwé. De jongens van Dominguito hadden in het begin niet veel in te brengen, maar naar gelang de minuten verstreken kwamen ze er beter in. Toch kwam het niet zo ver dat zij de score in hun voordeel konden ombuigen. Aquino won overigens verdiend. De meeste baskets werden gescoord door de volgende spelers: G. Djaoen van Aquino met 24 punten; Arias 1[illegible] punten.

Selectie voor Ned.-Belgie

ZEIST – Frantisek Fadrhonc heeft zeventien spelers geselecteerd voor de wedstrijd tegen Belgie, die zondag 19 november in Antwerpen wordt gespeeld. De Feyenoorder Henk Wery is toegevoegd aan de groep spelers die de bondscoach uitnodigde voor de ontmoeting met de Noren op 1 november in Rotterdam.

De zeventien kandidaten waaruit het elftal voor de eerste wedstrijd tegen de Belgen voor het toernooi om het wereldkampioenschap voetbal 1974 zal worden geformeerd zijn:

Johan Cruyff, Barry Hulshoff, Piet Keizer, Ruud Krol, Gerrie Muehren, Johan Neeskens en Wim Suurbier (allen Ajax), Wim van Hanegem, Wim Jansen, Theo de Jong, Dick Schneider, Henk Wery (allen Feyenoord), Theo Pahlplatz, Piet Schrijvers (beiden FC Twente), Willy Brokamp (MVV), Aad Mansveld (FC Den Haag) en Jan van Beveren (PSV).

Verslag Algemene Rekenkamer over Bonaire

Nadelig saldo bedrijven steeg tot half miljoen

KRALENDIJK — Volgens het verslag van de Alegemene Rekenkamer van Bonaire waren in 1971 de saldi van de bedrijven en diensten aanmerkelijk ongunsiger dan in het voorafgaande jaar. Het totaal van de nadelige saldi steeg van f. 309.800 in 1969 tot f. 504.900 in 1970. Alleen de Luchthaven had een batig saldo van f. 25.000 tegen f. 31.100 in 1968, maar bij al de diensten en bedrijven zijn de uitgaven in de investeringssfeer buiten beschouwing gebleven. Dat betekent dat in feite de nadelige saldi zouden moeten worden verhoogd met de cijfers van rente en afschrijvingen der investeringen. Omdat Bonaire geen leningen kan aangaan volgens de eilandenregeling worden de kosten van rente en aflossing van leningen uit de meerjarenplannen thans door het Land gedragen, zowel voor Bonaire als voor de Bovenwindse Eilanden.

Eind april 1969 werd de exploitatie van het waterproductiebedrijf op Bonaire door een particuliere maatschappij (de O. G. E. M. n.v. red.) overgenomen. Een getekend exemplaar van de management-overeenkomst kon de Rekenkamer in april 1972 nog niet worden overgelegd. Voorheen werd de administratie gecontroleerd door de Landsaccountantsdienst meldt de Rekenkamer, maar na de splitsing in een produktie- en distributiebedrijf heeft deze controledienst geen rapporten meer uitgebracht. In een brief aan de regering heeft de Rekenkamer verzocht de controle weer in te stellen, omdat gebrek aan controle leidt tot willekeur, verslapping in de administratieve verwerking van de gegevens en de mogelijkheid van fraude in zich bergt met als uiteindelijk gevolg schade voor de overheid. Na de overdracht van het bedrijf zijn de ontvangsten gestegen met circa f. 61.000 en de kosten met f. 70.500 zodat het nadelig saldo is gestegen met f. 9.500.—. Gelet op de loonkostenontwikkeling en hetgeen gesteld is ten aanzien van het personeel zou het exploitatietekort veel sterker moeten zijn gestegen, maar de stijging is in aanmerkelijke mate gecompenseerd door de lagere lekverliezen. Door verbetering van het leidingnet ging in 1971 slechts 16.900 m3 verloren tegen in 1970 nog circa 33.100 m3. Het bedrag van de achterstallige watergelden is evenwel weer gestegen van f. 6.000 in 1967 tot f. 56.400 thans ultimo november 1971.

Telefoondienst

Van de Telefoondienst wordt medegedeeld dat hoewel een verhoging van de tarieven plaats vond van f. 12.50 tot f. 15.— per maand en per 1 januari 1972 verhoging plaats vond van f. 15.— naar f. 16.— per maand het totaal van de ontvangen telefoongelden is gedaald. Per 13 januari 1972 is evenwel een vordering aanwezig op derden van afgerond f. 7.500.—. In 1968 werd nog f. 82.000 ontvangen en in 1971 maar f. 80.700.—. Aan de uitgavenkant is extra nadeel ondervonden doordat in 1970 veel reparatiewerkzaamheden moesten worden verricht wegens aangerichte schade bij de plaatsing van het nieuwe waterleidingnet in bepaalde buurten. Uit het oplopen van de achterstand komt de Rekenkamer tot de conclusie dat „weinig" gebruik is gemaakt van het middel van afsluiting van abonnees bij wanbetaling. Met andere woorden: deze achterstand behoeft niet te bestaan.

Het nadelige saldo van de Tractorendienst is gegaan van f. 57.900 in 1969 naar f. 89.400 in 1970 hetgeen een stijging van f. 31.500 in een jaar zou zijn. Blijkens de Rekenkamer zijn er van de zes tractoren slechts drie regelmatig in gebruik hoewel ook deze vaak gerepareerd moeten worden. Het personeel van het gehele park wordt echter in dienst gehouden merkt de Rekenkamer op. In 1971 zullen de resultaten nog slechter worden aangezien in 1970 nog 5700 uren werd gewerkt met de tractoren, maar in 1971 maar 4300 uren. Bij handhaving van het huidige kostenpeil zal een verhoging van de tarieven voor de verleende diensten noodzakelijk zijn.

Bij de Garage en Werkplaats is het verlies van 1969 ad f. 11.900 practisch verdubbeld in 1970. De lasten liepen op van f. 149.000 naar f. 214.600.— en hoewel de ontvangsten flink toenamen met circa f. 53.000 kon verlies niet worden voorkomen. Met ingang van 1971 zijn enige tarieven verhoogd terwijl met ingang van 1972 begonnen werd met de registratie van de activiteiten zoals reparaties en andere opdrachten, waardoor een betere beoordeling van de resultaten vanaf 1972 mogelijk zal zijn.

Verdubbeld

In november 1968 heeft Bonaire een 2e hands steenbreker gekocht voor de prijs van f. 27.500.—. In 1970 werd hiermede een verlies gemaakt van f. 73.500 omdat de lasten f. 118.300 en de baten slechts f. 44.800 beliepen. De hoge lasten zijn ook hier te wijten aan het aanhouden van meer arbeiders dan nodig is. Een verbetering van het exploitatie-saldo zal slechts bereikbaar zijn bij de afvloeiing van overtollig personeel.

De activiteiten van de luchthaven en de zeehaven van Bonaire worden in het verslag van de Rekenkamer met enkele regels afgedaan. De stijging van de onderhoudskosten van de luchthaven heeft het nadelig saldo ongunstig beinvloed. Van de zeehaven wordt gemeld dat de loodsboot is uitgevallen en sindsdien niet meer in de vaart is gekomen, waardoor de ontvangsten van de haven aanzienlijk zijn gedaald.

Met de putboormachine is nog een verlies van f. 13.700 geleden, terwijl voor 1971 met een verlies van f. 10.000 moet worden gerekend. De tarieven van deze machine moeten omhoog c.q. de machine moet naar particulieren worden afgestoten.

Tot zover het verslag van de Rekenkamer over Bonaire.

Weer mode-fotografen naar Flamingo-eiland

KRALENDIJK — Na de strandmode-foto die het huis Robby Len op Bonaire heeft gemaakt zal er in februari weer een groep fotografen naar Bonaire komen. Dit keer worden er lakens, slopen en beddespreien gefotografeerd voor reclame-foto's in het Amerikaanse tijdschrift Bride Magazine. Voor de foto's zullen de kamers van Hotel Bonaire als achtergrond dienen. De reis wordt verzorgd door de KLM en het verblijf wordt aangeboden door Hotel Bonaire, omdat men hoopt met deze foto's een goede reclame voor Bonaire te maken in de V. S.

Basketballend Caribe velt kampioen Ritz

ORANJESTAD – De tweede week van de Arubaanse basketballcompetitie begon maandagavond met een verrassing toen het vijftal van Caribe met 55–48 over kampioen Ritz zegevierde. Het zuiver schieten van vooral Boy Laclé in de tweede helft was de belangrijkste factor voor de zege van de Indianen.

De eerste wedstrijd van de avond tussen de Junioren van Colegio Arubano en die van YMCA-Dakota eindigde in een 59–12 overwinning voor de Colegialen. Hun verschil in lengte ten opzichte van de tegenstanders sprak in deze wedstrijd wel een woordje mee. Bij de rust was de stand 9–4 in het voordeel van C. A. H. Wientjes eindigde als beste schutter voor Colegio met 17 punten, terwijl R. Croes 6 van de 12 YMCA-punten voor zijn rekening nam.

De dames-ontmoeting Aruba Juniors-Ritz werd een 20–17 zege voor het eerste team. Hoewel de Ritz-dames wat snelheid betrof een voordeel hadden, liet het schieten zelf veel te wensen over. De dames van Aruba Juniors bleken in deze wedstrijd betere schutters te zijn. Het was de eerste competitie-zege voor Aruba Juniors en de eerste nederlaag voor Ritz. Agatha Purcell werd topscoorster van Aruba Juniors met 10 punten, terwijl C. Zaandam 7 punten voor Ritz maakte.

De heren-A ontmoeting Ritz-Caribe had een bijzonder spannend slot. De wedstrijd moest negen minuten voor de rust voor enige tijd onderbreken worden wegens een regenbui. De rust eindigde 23–22 in het voordeel van Caribe. Grote factor voor de overwinning van Caribe in de tweede helft werd wel het zuiver schieten van topscorer Boy Laclé die 21 punten op zijn naam bracht. Hoewel deze Caribe-overwinning als een verrassing moet worden beschouwd, was het toch ten volle verdiend, omdat Caribe beter op dreef was dan de kampioenen. Topscorer voor Ritz was Juan Tromp met 15 punten.

ORANJESTAD – Het vijftal van Caribe bezorgde kampioen Ritz zijn eerste nederlaag in de basketball-competitie. Caribe won met 55-48. Op de foto: een aanval van Ritz op de basket van Caribe.

ORANJESTAD – Zo streden maandagavond de dames van Aruba Juniors en Ritz om de overwinning in de basketballcompetitie. Aruba Juniors won met 20-17.

Vader Barkley kampioen op luchtgeweer

ORANJESTAD – Zondagochtend werden in de Eagle-club de luchtgeweerkampioenschappen voor 1972 verschoten, onder auspiciën van de Aruba Schietbond. In verband met de vele regens werd deze wedstrijd op Aruba voor het eerst binnenshuis gehouden in de grote sportzaal van de Eagle-club. Internationaal worden deze luchtwapenwedstrijden vrijwel altijd in een sporthal gehouden. Geschoten werd om het hoogste aantal punten uit zes series van tien schoten, waarbij tien proefschoten mochten voorafgaan, zoals internationaal vastgesteld en uitsluitend met het kaliber 1.77 luchtgeweer.

Bij de eerste groep schutters ontspon zich weldra een spannende wedstrijd tussen vader en zoon Berkley, die niet voor elkaar wilden onderdoen. Vader Berkley wist echter met 60 schoten 468 punten te behalen, net twee meer dan Elias, die tot 466 punten wist te komen. De hoogste score in 10 schoten 85 punten werd eveneens door P. Berkley behaald. Bij de overige schutters was er nog een uitblinker, die boven de 400 punten uitkwam en wel de bekende geweerschutter P. Salm, die 429 punten wist te scoren hetgeen goed was voor de derde plaats.

Om de vierde plaats werd gestreden tussen D. Swanborn en E. Habibe, die beiden een gelijk totaal haalden van 370 punten. Habibe wist echter in zijn laatste serie boven de 70 punten te komen en bezette daarmee de vierde plaats. A. Noach moest deze keer genoegen nemen met de zesde plaats voor 359 punten. De overige schutters moet wel op het hart worden gedrukt om veel te blijven trainen, aangezien ook bij deze sport alleen veel oefening hogere prestaties levert. Uitslagen: 1. P. Berkley 468 pt. kampioen 1972. 2. E. Berkley 466 pt.; 3. P. Salm 429 pt.; 4. E. Habibe 370 pt.; 5. D. Swanborn 370 pt.; 6. A. Noach 359 pt.; 7. C. Wauben 333 pt.; 8. O. Boekhoudt 315 pt.; 9. J.v. Iersel 291 pt.; 10. G. Boekhoudt 266 pt.; 11. J. Broekhuis 261 pt.; 12. J. Groot 254 pt.

Editor van NY Daily news op Bonaire

(Van onze correspondente)

KRALENDIJK – In het afgelopen weekeinde heeft de heer Tom McMorrow een bezoek gebracht aan Bonaire. Tom McMorrow is editor van de New York Daily News, een dagblad met een oplage van twee miljoen en een zondagsblad met een oplage van vier miljoen. Hij bracht dit bezoek op uitnodiging van het toeristenbureau van Bonaire in samenwerking met de ALM en hotel Bonaire. Gedurende zijn verblijf op Bonaire had hij gesprekken met het hoofd van het Toeristenbureau en hij toonde zich erg tevreden over zijn trip. Vooral de rust en gastvrijheid en de mooie natuur van Bonaire waardeerde hij erg. Ook een andere journaliste heeft Bonaire een bezoek gebracht, namelijk Betty Levine. Zij schrijft artikelen voor reisgidsen en is ook verbonden aan kranten in Boston.

Nederlandse hulp voor Colombia

DEN HAAG – De "zachte" Nederlandse lening van elf miljoen gulden aan Colombia zal besteed worden voor de aankoop van telefoon-apparatuur voor Medellin en baggermaterieel voor projecten in de Rio Magdalena. Dit is besloten gedurende het vijfdaags overleg tussen regeringsdelegaties van Nederland en Colombia in Den Haag, dat gisteren is afgesloten.

De lening werd eerder dit jaar aangeboden in het kader van de financiele samenwerking. Voor de technische projectsamenwerking werd vorig jaar – onder voorbehoud van parlementaire goedkeuring – in het tweede meerjarenprogramma van de ontwikkelingssamenwerking 28 miljoen bestemd, te verdelen over de jaren 1972 tot 1976.

De precieze bestemming van deze hulp is nog niet bekend, al is er door de delegaties gesproken over financiering van verkeerslichten voor de hoofdstad Bogota en de levering van kleine vrachtschepen.

Colombia verwacht in toenemende mate met Nederland samen te werken bij de uitvoering van het industrialisatieprogramma, zo zei de ambassadeur in Nederland, dr Ramonde Zubiria, die als leider van de Colombiaanse delegatie optrad. Het denkt technische medewerking te vragen bij de financiering van kleine en middelgrote bedrijven, onder andere in de sectoren voedingsmiddelen en werktuigbouw. Hiervoor lopen al enkele aanvragen.

DEN HAAG – De perschef van Sticusa, de heer Max Nord, vertrekt vandaag uit Nederland naar Curacao voor een orientatiereis naar de Nederlandse Antillen en Suriname. Hij zal ook Aruba en Bonaire bezoeken.

Aanleiding tot de reis in een Surinaams verzoek om te adviseren over de opzet van enkele streek- en jeugdbladen. Hij zal zich op de Antillen en in Suriname bezighouden met alle vraagstukken van pers, letteren en toneel en in het algemeen met de publiciteit, die met de werkzaamheden van Sticusa samenhangt.

De heer Nord beheert sinds bijna twee jaar de afdeling toneel en letteren van de Sticusa.

(Van onze correspondente)

KRALENDIJK – De brandspuit en de tankwagen moesten op Bonaire uitrukken voor een koenoekoe-brand te Antriol. De brand kon snel geblust worden.

Het schijnt een geliefde sport te worden auto's mee te nemen voor joy-riding. Om ongeveer één uur 's nachts werd een auto weggehaald op de Gouverneur Debrotweg. Om ongeveer twee uur zag de politie-patrouille de wagen rijden ter hoogte van Vrijgezellenbaai en men zette de achtervolging in met zeer hoge snelheid. Bij de garage van de Salt Company stopte de wagen, de dader sprong eruit en verdween, maar nam het contactsleuteltje mee. Men heeft lang maar tevergeefs gezocht naar hem.

Autorit van VLA

ORANJESTAD – Op zaterdag 18 november organiseert de MAVO-sectie van de vakbond van leerkrachten Aruba (VLA) een "Autorit MAVO-style". Voor alle onderwijsmensen en hun introducees (in elke auto moet minstens een VLA-lid zitten). De start is tussen acht en negen uur 's avonds bij het Antonius-college te Santa Cruz, alwaar men zich ook voor de inschrijving moet melden. De rit voert uitsluitend over goede geasfalteerde wegen. De finish is op de POVA waar twee bekende bands: Ecos del Caribe en The young adventures tot drie uur in de nacht de stemming er in zullen houden. Er zijn prachtige prijzen onder andere een retourticket Caracas van de firma E.G. Martijn, een radiotoestel Toshiba en andere waardevolle artikelen.

Cu gran alegria nos ta participa nacementoe di

SHAHAIRA VALERIA

Su mama
Yolanda Lovert-Laker
Su tata
Johan Lovert

11 november 1972

Confrontatie met een jong land

WERELD VOL HEIMWEE



Vandaag brengt de Amigoe een verslag van zijn tweede reis naar Australië. Dolf de Vries acteur en regisseur aan het Amsterdams toneel werd, mede naar aanleiding van zijn artikelen, reizen door Zuid-Amerika door de KLM in de gelegenheid gesteld een reis te maken naar Bangkok en Australië.

In een trein lukt het nog wel een praatgarage medepassagier de mond te snoeren, in een vliegtuig is dat uitgesloten, zeker als je meer dan tien uur naast elkaar zit. Het is het gezamenlijke eten dat je nek omdraait, daarvoor en daarna kun je lezen of slapen, maar met het eten voor je kan je meer redden. Achteraf valt het allemaal weer mee, want het meisje naast me verschaft mij een eerste blik in de Australische samenleving, die bij nader inzien heel wat gecompliceerder in elkaar blijkt te zitten dan ik dat ooit vermoed had.

Australië: keihard leven

Het meisje is Grieks, en haar familie is reeds twee maal geëmigreerd naar Australië. De eerste keer hebben ze het er maar een jaar uitgehouden, toen terug naar Griekenland, daar viel het tegen, dus weer de boel ingepakt en terug naar Australië. Nu wonen ze er elf jaar, ze heeft haar familie in Griekenland opgezocht en keert vol vraagtekens terug. Nog vele malen zal ik de komende dagen dit emigratiepatroon horen: vertrekken uit het eigen land — de aanpassingsmoeilijkheden in Australië — heimwee naar het moederland — geleidelijk het moederland gaan verheerlijken — de sombere herinneringen vervagen — terug naar het moederland — de dreun bij het terugzien van al het oude — was het in Australië wel zo slecht? — weer koffers pakken - en dan pas voorgoed geëmigreerd zijn.

Het laatste halve uur voor de landing in Sydney begin ik iets te begrijpen van wat het wil zeggen: geëmigreerd zijn of gaan emigreren. Je kunt Australië niet bezoeken zonder constant geconfronteerd te worden met dat werkwoord emigreren. Je bent toekijker in een land waarvan een groot deel van de bevolking er niet langer dan twintig jaar woont, er wonen Hollanders, Grieken, Italianen, Duitsers, Ieren en Scandinaviërs, waarvan een groot deel verrekt van het heimwee en niet anders doet dan bij elkaar klonteren en gezamenlijk zoveel mogelijk de sfeer van het moederland vasthouden.

Zo lees ik enkele afleveringen van de Dutch-Australian Weekly, the dutch language newspaper, een blad dat geboren en getogen Australiërs een doorn in het oog moet zijn omdat het niets anders doet dan die band onderling en met Nederland zo hecht mogelijk te houden. Foto's van het koninklijk gezin, verslagen over clubavonden, recenties over toneelstukken (de Illawara toneelgroep heeft veel succes met „Alleen op de wereld"), een artikel over een Nederlands bejaardendorp in Queensland, en vele, vele reisreclames die de Hollandse emigrant tegen verleidelijker tarieven voor vakantie naar Nederland wil vervoeren.

Ik zal proberen wat meer over de confrontatie met Australiërs en Nederlanders te vertellen, al kost het mij nog steeds moeite mijn Australische ervaringen op een rijtje te zetten. Het verschil met mijn bezoek aan Bangkok is dat ik over Bangkok MOEST schrijven, en dat ik over Australië WIL schrijven.

Terug naar de landing, acht uur in de ochtend, we vliegen boven Sydney. Zo te zien één grote voorstad (vaak zijn eerste indrukken zuiver, deze ook), veel groen, veel zwembaden achter in de tuin, van foto's herken ik de Sydney Bridge, veel zeilschepen, nog steeds niet een duidelijk centrum. Nog nooit heb ik bij een landing zoveel spanning in een vliegtuig meegemaakt als deze keer, zelfs niet na de Antillen met tientallen Surinamers die voor het eerst de Amsterdamse daken in zicht krijgen.

Achter mij zit een Hollands gezin dat met verlof is geweest, de ouders praten samen Nederlands, maar tegen hun zoontje Engels. Ook dat blijkt later een typisch Australisch probleem, families die thuis hun eigen taal spreken, maar buiten de deur Engels. Resultaat: in beide talen sluipen de fouten, de eigen taal wordt slecht en het Engels nooit perfect. Aan de andere kant van mijn rij zitten twee duidelijke grootouders, zij zijn wit van de zenuwen en zullen even later met geen mogelijkheid gehoor kunnen geven aan de oproep van de purser toch vooral tot het vliegtuig stil staat in de seatbells te blijven zitten. Wie weet hoelang ze hun kinderen al niet gezien hebben, de kleinkinderen misschien nooit. Die kennen ze alleen van foto's, die ze dan ook tijdens de vlucht aan wie daar maar voor voelde hebben laten zien. Het scherpst let ik op een vader en moeder met drie kleine kinderen, waarvan ik gehoord heb dat ze zich voorgoed in Australie gaan vestigen: wat moet daar nu in dat gezin op dit moment verwerkt worden?

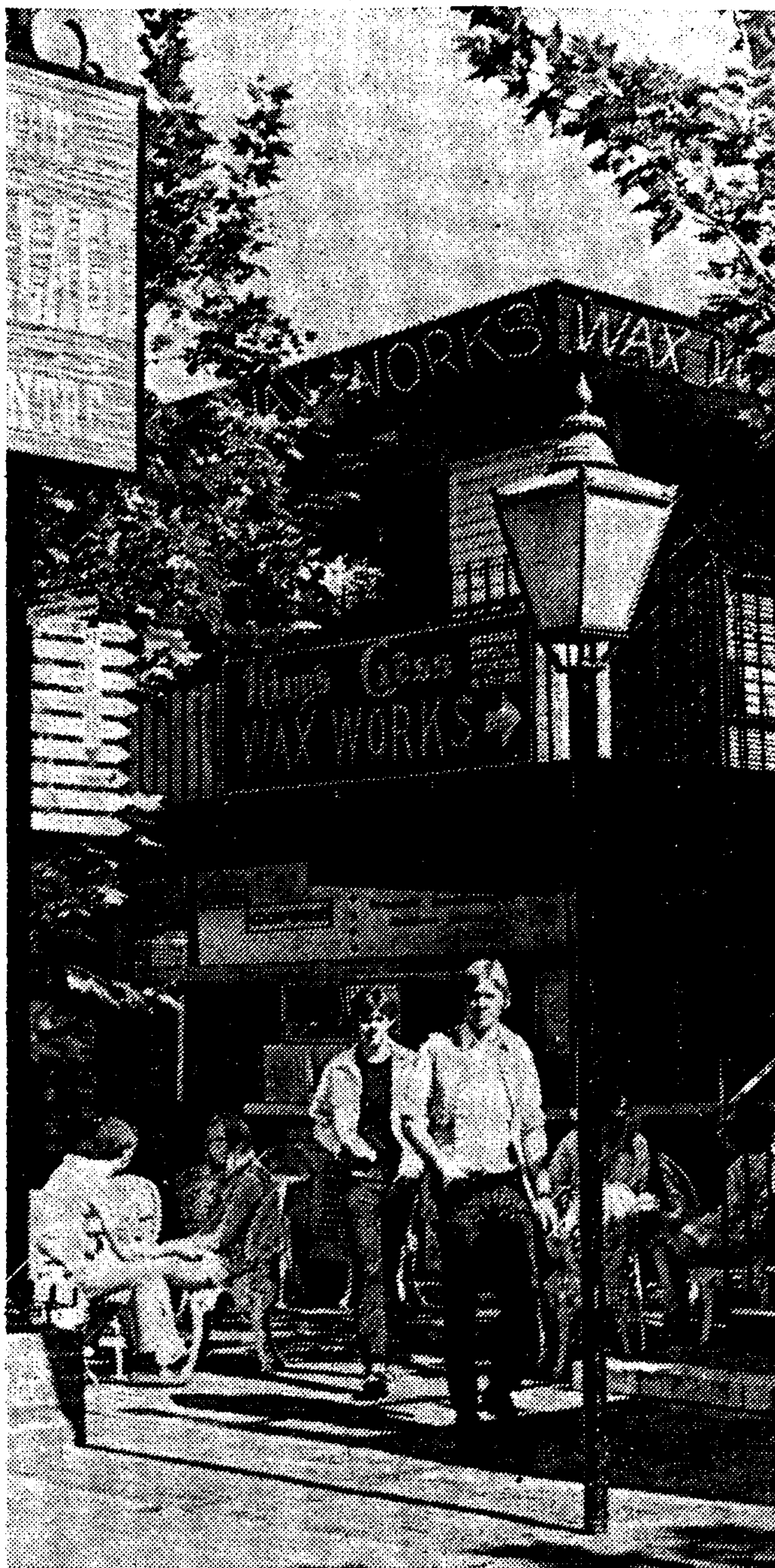
Die intense spanning blijft voortduren, de kreten "daar staat Joop, gut wat is-ie grijs geworden, wat ziet Cor er lekker uit, die kleine naast hen daar, dat moet dan Lies zijn" klinken nog in me na als ik — vanwege m'n weinige bagage als een der eersten de douane passeer.

Ik dring mij door de menigte zenuwachtige, lacherige, hier en daar al bij voorbaat huilende afhalers heen, en sta in de koelte van het vroege Sydney.

Daar sta je dan, je probeert iets te denken, iets te voelen, het is me nog al geen eind van huis, dit is toch een geweldige ervaring — maar er gebeurt helemaal niks. Ik zie een eindeloos wagenpark voor me, drie baans verkeerswegen, een paar groene plantsoentjes en ik denk heel oneerbiedig "Net Holland". De man die vriendelijk lachend op me afkomt praat Engels, dus ik ben weer op reis. Of ik met zijn VW-bus mee wil rijden naar het centrum? "Graag", antwoord ik, maar bedenk me dat ik eerst even mijn vrienden waar ik logeer moet bellen. Hij biedt aan op m'n koffers te passen, en doet in het minst niet beledigd als ik even later meedeel dat ik dankbaar ben dat mijn koffers er nog staan, maar dat ik niet meerijd, aangezien ik word opgehaald.

Hij vraagt me waar ik vandaan kom, en bij het horen van Holland mengt zich een andere buschauffeur in het gesprek — de eerste Hollandse emigrant die ik al na tien minuten ontmoet! Confrontatie nummer twee (het Griekse meisje was immers confrontatie nummer één). Hij is al drie jaar weg uit Holland, heeft het hier best, woont met z'n vrouw in een eigen huis, nee, mag echt niet mopperen, leeft veel beter dan in Nederland, maar... en nu komt het.... gaat toch volgend jaar weer terug. Waarom? "Ach, meneer, hoe moet ik je dat nou uitleggen, ik mis Ajax zo". In één simpel zinnetje een wereld vol heimwee — ik mis Ajax zo. Ik vertel hoe vol Holland is, dat er mensen ontslagen worden, in enkele zinnen schilder ik de Hollandse samenleving, maar hij blijft me aankijken met een blik van "klets maar an, ik ga lekker toch terug". Hij wil nog uren met me praten, maar de toeter van mijn gastvrouw drijft ons waarschijnlijk voorgoed uiteen.

Ik rijd door Sydney, probeer om me heen te kijken zonder iets te denken, alleen maar kijken. Toch stel ik vast dat het geheel een half Engelse, half Amerikaanse sfeer heeft. Over beide valt iets te zeggen. Wat betreft Amerikaanse invloeden: Er is een boekje verschenen dat heet "Thanks to the Yanks" en dat als minder vriendelijk voor de Amerikanen bestempeld mag worden. De Amerikaanse invloeden, ontstaan tijdens en na de tweede wereldoorlog, worden nader bestudeerd, en al met al worden die invloeden op z'n zachtst gezegd, als negatief voor de Australische samenleving ervaren.





● *King's Cross bij dag en nacht. Gezelligheidscentrum kloppend hart van Sydney.*

De houding t.o.v. Engeland: wie zou ik zijn om na een week daar veel zinnigs over te kunnen zeggen, alleen dit wat een feit is en kenmerkend. Het heeft vele Australiërs gestoken bij de Olympische overwinningen van Shane Gould te moeten luisteren naar het Engelse volkslied en de Union Jack de paal in te zien hijsen. Het wordt tijd dat we ons eigen volkslied krijgen, en dat die Union Jack uit onze eigen vlag wordt verwijderd, zeggen en schrijven ze. Verder durf ik er weinig over te zeggen, omdat ik sterk de indruk heb dat allerlei zaken die in Europa en andere delen van de wereld al lang op gang zijn, en deels verouderd worden afgedaan, hier nog moeten beginnen. Ik sprak bijv. in Adelaide een professor in de filosofie, die met een Vietcong speld op z'n revers liep, en mede hierdoor een omstreden en uiterst revolutionair figuur was geworden, terwijl dit uiterlijk vertoon mij al als ietwat kinderlijk voorkwam. Ik weet het dus niet, ik weet alleen dat veel jonge Australische studenten naar Europa komen, en dat velen ervan niet terug willen, en dat soort dingen is niet voor niks. Maar ik geloof niet dat het goed is na een week op dit soort moeilijke vragen een antwoord te hebben gevonden, je kunt het alleen proberen.

Na een paar uur rust, begeven mijn gastheer en ik ons naar het hart van Sydney, Kings Cross. Aangekondigd als een trefpunt van werelds vermaak dat met ieder trefpunt er wereld kan wedijveren, in werkelijkheid niet anders dan een opgetrokken dorpsstraat.

We lopen tussen café's, langharigen en anderszins alternatievelingen (die ik een goed hart toedraag maar die mij niet meer imponeren en gezien hun uitdagende blikken denken dat wel te doen, hoe anders dan de vriendelijkheid in Amsterdam en New York) en worden door verkleinde Willem Ruska's opgewekt voor luttele dollars naar blote shows te komen kijken. Ik blijf in dat vreemde niemandsland lopen: het doet passé aan terwijl alles om je heen ernstig progressief denkt te zijn. Als we diep in de nacht naar huis rijden wijst hij me op een plantsoen dat door zware, hoge hekken omgeven is. „Dit is een berucht zelfmoord punt" vertelt hij, „het heet The Gap, in dat plantsoen ligt een rots, waarvan veel mensen naar beneden sprongen. Men denkt omdat ze niet langer tegen de heimwee konden". Vreemd is dat, je denkt bij Australië niet aan zelfmoord, je denkt aan jeugd, aan mensen die hard werken, die hogerop willen, vanwege de films denk je aan boerderijen, je ziet schapen die geschoren worden, de voorlichters toveren je beelden van brochures in uitgebreide parken voor ogen, van lege stranden, iedere Australiër zwemt of zeilt, Australië — zo denk je — is groen, jong en fris... en dan ineens dit: een plek waar mensen zelfmoord plegen.

Het leven is hier keihard, je moet het hier helemaal zelf maken".

Ook dit zinnetje zal ik vaak horen.

Het zijn flarden van gesprekken, toch blijven ze hangen.

De Australiër zuipt en is lui. Het zijn de emigranten die werken, anders waren ze niet geëmigreerd. En omdat ze hard werken en hogerop willen worden ze met de nek aangekeken door de Australiër.

Of:

De Australiër is ongezellig, de inrichting van de huizen is verschrikkelijk, de man gaat naar de pub, de vrouw zit thuis. Als je uitgenodigd wordt krijg je je biertje gewoon uit het blik, er komt geen glas aan te pas. Koud en efficiënt, zo is het leven hier.

Zelfs degenen die hun draai gevonden hebben en dus milder oordelen vinden dat de voorlichting in Nederland te rooskleurig is. Je moet door een hele grote zure appel heenbijten, als je dat gedaan hebt realiseer je je dat je in een land leeft met zijn voor en tegens, als ieder ander land.

Generaliseren is altijd fout.

En voorlichting is nooit helemaal eerlijk.

En foto's bedriegen.

Als ik een foto van mijn Haagse straat laat zien denken de mensen er heel wat van. Als ik Australië van de foto's in de folders vergelijk met de werkelijkheid, dan is het precies als met mijn straat.

Daarom zouden de mensen die die folders verschaffen er misschien goed aan doen er wèl op te wijzen dat het foto's zijn.... want al die teleurgestelde emigranten gaan dan weer foto's van hun straatje en huisje in Holland kijken... en zo blijf je maar doorgaan.

De Australische buschauffeur heeft me verteld dat hij ook een zeiljacht heeft, en dat hij bereid is mij tegen enige betaling Sydney Harbour te laten zien. Eigenlijk moet hij er een bom duiten voor vragen, maar iemand die een week naar Australië komt moet dan ook maar zoveel mogelijk kunnen zien, en daar wil hij graag aan meewerken. Hij is trots op Sydney, of trots is niet het goede woord, hij houdt ervan. En dat doet weldadig aan, zo iemand te ontmoeten in een land waarvan je altijd hebt horen beweren dat „ze net zo materialistisch als de Canadezen zijn".

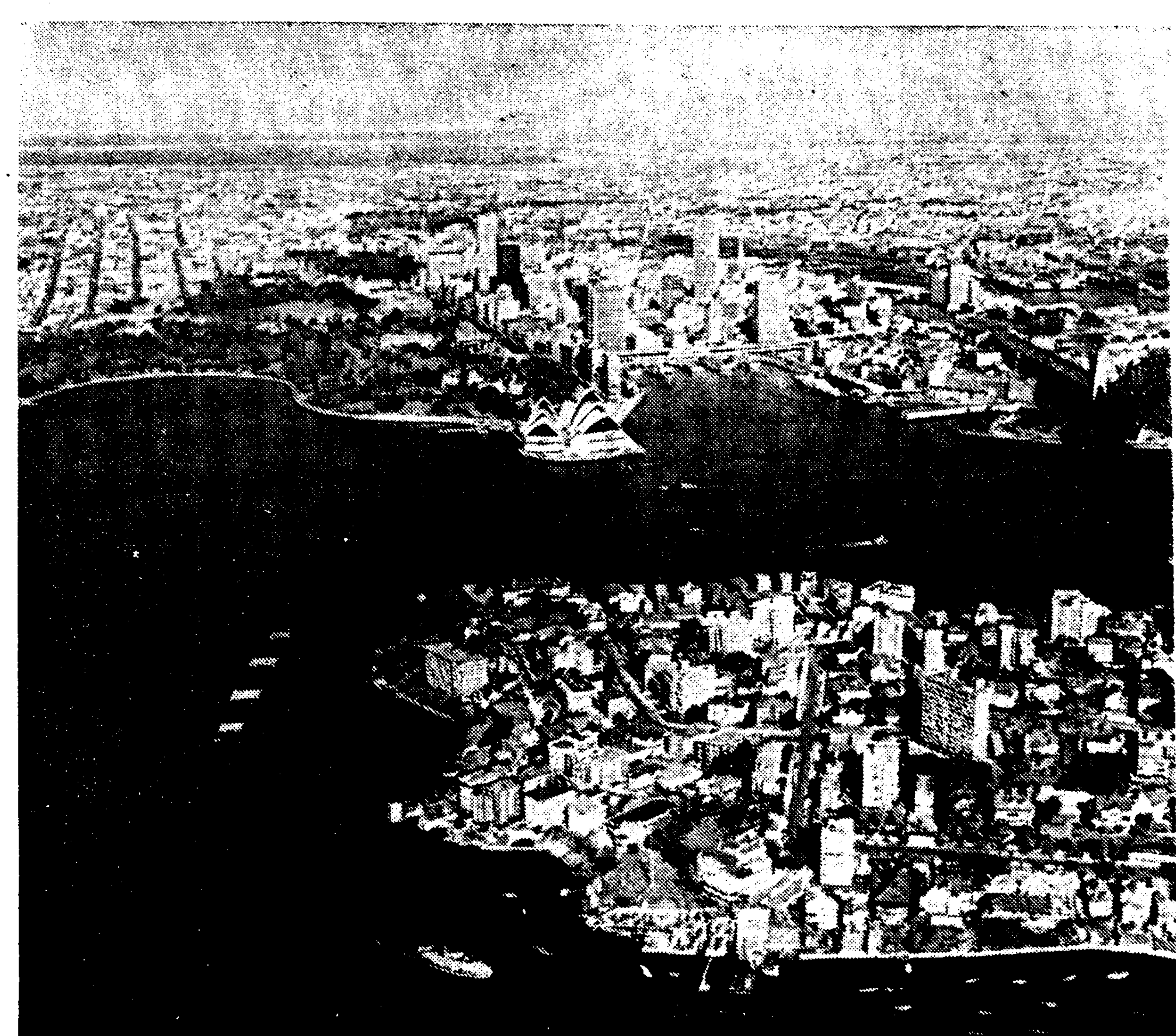
Om twee uur stappen we op zo'n jacht maken kennis met de familie en een foto van Rock Hudson die in de kajuit hangt, en wanneer we langzaam glijden langs de achterkant van al die huizen die ik de vorige dag zo onmiddellijk had willen herkennen, dan is het of mij ineens de schellen van de ogen vallen. Peter voert mij werkelijk met zijn Sydneysider Australiër binnen, hij leert mij door zijn liefde en enthousiasme achter die Engelse facade te kijken. God wat een mooi beeld, maar het dekt toch precies hoe ik het voel.

Ik heb Australië geen kans gegeven, het vergeleken met Europa, Amerika, zelf Zuid-Amerika, en dat mag je nooit doen. Vol bewondering wijst Peter mij oude gebouwen aan, maar ze zijn stuk voor stuk niet ouder dan tachtig jaar! Het meest indrukwekkende is dan ook het nieuwste, het Sydney Opera House, indrukwekkend zelfs al zou je het lelijk vinden. Maar het symboliseert het moment waar Australië nu is: nu pas begint wat in Europa al eeuwen bezig is: de cultuur. En niet alleen in Sydney, ook in Adelaide en Melbourne verrijzen de gebouwen waar men cultuur hoopt te bedrijven — ik zeg nu met opzet even niet schouwburgen of concertgebouwen — uit de grond, Monumentaal, groots.

Alsof men wil zeggen: „Wij doen er iets aan! " En nu weet ik best dat men ook daar z'n bedenkingen tegen kan hebben, dat er mensen zullen zeggen „wij doen juist zo ons best om van die monumenten af te komen" — ik ben het daar dan niet mee eens. Ieder land heeft recht op z'n eigen ontwikkeling, en in een jong land heeft men nu eenmaal meer behoefte aan monumenten dan in een oud. Door dit zo conservatieve land, bevolkt met zovele miljoenen waarvan we toch wel mogen zeggen dat het grootste gedeelte zeker geen nieuwlichters zijn geweest in hun oorspronkelijke land, en het dus ook voorlopig niet zullen of kunnen zijn in dit nieuwe land, in dit grote lage, grotendeels dorre land, waait een voorzichtig nieuw windje. Je merkt het amper. Ik moest er een boottocht voor maken om het te voelen, maar het waait wel degelijk. „The Great Australian Stupor" is een openhartige studie van het verleden en heden van Australië. Het is genadeloos, het legt bloot. En het is een bestseller!

Het vreemde is dat de steden mij na deze middag op de Sydneysider minder begonnen te interesseren. Ik liet de suburbs en de volkomen Engelse centra van Adelaide en Melbourne aan me voorbij glijden, maar ik kon me wel interesseren voor het land. Voor de mensen.

Diepe indruk maakte zo op me een logeerpartij in Melbourne. Ik kende mijn gastheer niet, hij was de zoon van buren uit de straat, was vier jaar geleden geëmigreerd en werkt nu als ober in een van de grote hotels in Melbourne. Om zodoende geld te sparen voor z'n studie. Dat wist ik van hem. Hij heeft me verteld wat het is: emigreren. In je piere eentje van boord stappen, twintig jaar, je koffertje met laatste stukje Holland en thuis erin wordt ineens erg nietig als die nieuwe wereld voor je oprijst, je moet kamers zoeken, werk. De uren dat je alleen bent, nog geen vrienden hebt, alleen in de stad eten, uit verveling naar de bioscoop. Werk doen dat je niet leuk vindt, alleen om het geld. De vragen die blijven komen waarom je dit hebt aangehaald en heel, heel langzaam je eigen plek veroveren. Je krijgt je stamcafé, een enkele buschauffeur herken je, de straten zijn niet meer zo vreemd, je begint kranten te lezen, maakt eens een tocht het land in, begint je meningen te vormen, vergeet eens een paar uur Holland, dan een dag, plots heb je een week niet aan Holland gedacht! Je begint je thuis te voelen.



● *De grootste stad in Australië Sydney met een inwoner aantal van 2.500.000*

Auto met enorme vaart mondi ingereden

Drie gewonden in verkeer

ORANJESTAD — Maandagmiddag om twintig minuten over twee botsten twee personenauto's op de kruising Emmastraat—Socotorolaan. Beide wagens hadden een dame als bestuurder. Een der bestuursters gaf geen voorrang, terwijl de andere op gevaarlijke wijze reed. Materiele schade zevenhonderd gulden.

Een kettingbotsing op de hoofdverkeersweg ter hoogte van Wayaka, waarbij drie auto's betrokken waren, liet een materiele schade achter van elfhonderd gulden. De bestuurster van een der auto's botste door onoplettendheid tegen de achterkant van een voor hem rijdende autobus, die op zijn beurt naar voren schoot en een andere personenauto raakte.

Om vier uur 's middags op de kruising Julianastraat—L. G. Smithboulevard, vond een tweede kettingbotsing, op identieke wijze, plaats. Hierbij waren drie personenauto's betrokken. Een inzittende van een der auto's, een elfjarige scholier, liep lichte verwondingen op aan het hoofd. Materiele schade 650 gulden.

Te Sabana Blancoe botsten om twintig minuten over zes een personenauto en een pickup. De bestuurder van de personenauto verkeerde onder de invloed van sterke drank, terwijl bleek dat de pickupbestuurder niet in het bezit van een rijbewijs was. De totale materiele schade werd op 475 gulden geschat.

's Avonds om kwart over tien sloeg een personenauto tegen een lichtmast tegenover het postkantoor te Oranjestad. De auto werd voor vijftienhonderd gulden beschadigd terwijl de lichtmast intact bleef. De bestuurder verklaarde dat de auto geslipt was op het natte wegdek. Twee inzittenden liepen verwondingen op en werden voor eerste hulp naar het hospitaal gebracht.

Tegen elf uur 's avonds reed een personenauto op de kruising West-Venezuelastraat de mondi in. De bestuurder en twee inzittenden namen hierna de benen. De bestuurder moet met een enorme vaart hebben gereden over de Weststraat en de bocht niet meer hebben kunnen nemen. De auto liet een remspoor van 45.60 meter achter. De contactdraden van de auto bleken te zijn doorgesneden waardoor aangenomen werd dat hier sprake was van joyriding.

5 dec.

KADO'S

Speelgoed WIJ HEBBEN NU:

een mooie grote sortering in
LUCHTBEDDEN – OPBLAASBOTEN –
EMMERTJES – SCHEPJES – VORMPJES –
STEPJES – FIETSJES – AUTO'S (groot en klein)
KRALEN – BLOKKEN – SERVIESJES
STRANDBALLEN enz. enz.
WIJ ZIJN ELKE MAANDAG DE GEHELE DAG OPEN!

Vrijdag Koopavond

Bloempot's Toys and giftshop

Zuikertuintjeweg 16-18 Tel. 36007

Voor al Uw St. Nicolaas kado's

SPEELGOED – BOEKEN – LP's

KERSTKAARTEN

Nederlands - Spaans - Engels

U slaagt zeker!

NOVO BOOK & GIFTSTORE ... SALIÑA

Elke vrijdag Koopavond

Escilma van Grieken

schoonheidsspecialiste.

... zal U gaarne van advies dienen.

Groot Davelaarweg 11

Telefoon 36634

IRMA

Voor goede raad

Gosieweg tel. 44178

Poultry Farm Moderno

Quality eggs in quantities

Telefoon 49458

CINE-RIO

DONDERDAG 16 OM 8.00 N.M.
COLUMBIA PICTURES presenteert GLENN FORD in: KLEUREN. In
"THE VIOLENT MEN"
Engels, Spaanse tekst
Fls. 0.75 BOVEN 18 JAAR

VRIJDAG 17 OM 8.00 N.M.
FOUR DOLLARS OF REVENGE

JENNY'S

Centro Comercial Antilia
Breedestraat Bonaire
SPECIALE SINTERKLAAS- en KERST-AANBIEDING
15% KORTING
* SPEELGOED
* BABY-ARTIKELEN
* KINDERKLEDING
Profiteer nú

CARL COSSTER

I'm a dealer in the Inter-Continental Casino. Next time you have out of town guests invite them to the Casino for an evenings entertainment. I'll be looking forward to seeing you.

Casino INTER•CONTINENTAL

WEST-END telefoon 25252

Donderdag 7 & 9 p.m. Sensationeel dubbelprogramma 2 FILMS. Minnares voor meneer en mevrouw in "MONIQUE". Joan Alcorn - Sibylla Kay - David Summer, en de griezelfilm "THE DARK". Frankie Avalon - Jill Hayworth. Fls. 3.00 - fls. 2.00. boven 18 jaar.

Vrijdag - zaterdag MIDNIGHT SHOW

IT'S KILL OR BE KILLED in a cycle gang-war!

CHROME AND HOT LEATHER

Engels, Spaanse tekst

f. 2.00 - f. 1.25 BOVEN 18 JAAR

Morgen 1e trekking
op onze
Sint Nicolaas Koopavond
van
onze grote St. Nicolaas Campagne
Elke week gratis
een reis naar Venezuela
+ 50 gulden zakgeld

Tel. 37766 37849

EDDINE BOEKHANDEL

Schottegatweg Oost 185

CINELANDIA DONDERDAG 16 OM 7.00 & 9.00 N.M.

Een boeiende film, in KLEUREN. Ze vechten als duivels. Hun tweeen waren nodig om dit werk te verrichten. Met:
PAUL NEWMAN – LEE MARVIN – STROTHER MARTIN
POCKET MONEY
In het Engels, met Spaanse tekst. KLEUREN.
ENTREE: Fls. 2.00 - 1.25 BOVEN 18 JAAR

VRIJDAG 17, ZATERDAG 18 OM 7.00 & 9.00 N.M.
ZONDAG 19 OM 9.00 N.M.
Een spannende ITALIAANSE WESTERN in KLEUREN. Er is een tijd dat iedereen zijn schuld moet betalen en voor hen die tijd was aangebroken. Met: FRANCO NERO (DJANGO) – GEORGE HILTON
JOHN MAC DOUGLAS
MASSACRE TIME
In het Engels, met Spaanse tekst. KLEUREN.

VRIJDAG 17, ZATERDAG 18 OM 12.00 N.M. MIDNIGHT SHOW
M.G.M. presenteert PREMIERE van een aktievolle film, in KLEUREN. Ze waren de meest wrede beesten die ooit op twee voeten rond liepen. 5 Mannen die van doden hun hobby maakten. Met:
HENRY SILVA – KEENAN WYNN – MICHELE CAREY
FIVE SAVAGE MEN
In het Engels, met Spaanse tekst. KLEUREN.

ROXY AIRCONDITIONED

DONDERDAG 16, VRIJDAG 17, ZATERDAG 18 OM 6.00 & 9.30 N.M.
ZONDAG 19 OM 10.00 - 6.00 & 9.30 N.M.
PARAMOUNT presenteert de film, van het jaar. In KLEUREN. Met:
MARLON BRANDO – AL PACINO – RICHARD CONTE in:
THE GODFATHER
In het Engels, met Spaanse tekst. KLEUREN.
ENTREE: Fls. 3.00 - 2.50 BOVEN 18 JAAR
Attentie: Deze film zal alleen in ROXY vertoond worden. Alle vrije toegangskaarten vervallen.

DRIVE-IN CURACAO – TELEFOON 35750

DONDERDAG 16 OM 8.30 N.M. LET OP DE AANVANGSTIJD
WARNER BROTHERS presenteert een interessante film, in KLEUREN. Een jongeman wiens kwaliteiten waren:
AANDRINGEN....WREEDHEID en GEWELD. MET:
MALCOLM Mc.DOWELL – PATRICK MAGEE in:
CLOCKWORK ORANGE
In het Engels, met Spaanse tekst. KLEUREN
ENTREE: Fls. 2.00 BOVEN 18 JAAR

VRIJDAG 17 OM 7.00 N.M.
FILMVOORSTELLING
ten bate van de
SOROPTIMIST CLUB CURACAO
- "LIVING FREE" -
17 Nov. 1972
Drive-in theater
7 p.m.
f. 5.— p. auto
Volwassenen en kinderen.

ZATERDAG 18, ZONDAG 19 OM 7.00 N.M.
COLUMBIA PICTURES presenteert PREMIERE van de film, in KLEUREN.
LIVING FREE
In het Engels, met Spaanse tekst. KLEUREN
ENTREE: VOLWASSENEN Fls. 2.00 KINDEREN Fls. 1.00

VRIJDAG 17, ZATERDAG 18, ZONDAG 19 OM 9.00 N.M.
UNIVERSAL presenteert PREMIERE van een historische film in KLEUREN. MARIA regeerde met de hart van een vrouw. ISABEL met de kracht van een man. MET:
VANESSA REDGRAVE – NIGEL DAVENPORT – GLENDA JACKSON
MARY QUEEN OF SCOTS
In het Engels, met Spaanse tekst. KLEUREN
ENTREE: Fls. 2.00 BOVEN 18 JAAR
DEZE FILM ZAL ALLEEN IN DRIVE-IN VERTOOND WORDEN

VRIJDAG 17, ZATERDAG 18 OM 12.00 N.M.
MIDNIGHT-SHOW
PREMIERE van een kostelijke film vol humor en goed gedoseerde SEX. In KLEUREN. BRIGITTE BARDOT een cocktail van schoonheid en perversiteit. MET:
BRIGITTE BARDOT – MAURICE RONET – in:
EROTICA
In het Frans, met Hollandse tekst. KLEUREN.
ENTREE: Fls. 2.00 BOVEN 18 JAAR

AMIGOE'S "briefje - van - vijf" SPEURTOCHT

ISA'S TENTOONGESTELD de 1973 MODELLEN VAN
OLDSMOBILE
en
PONTIAC
bij ISA
Stoppelweg – Habaai

RAY-O-VAC
LIGHTING BATTERIES
antraco

Bij VERUS
Fokkerweg
tel. 54484
SCHOMMELBANKEN
compleet met kussens
f 225.-

Pleasure with a twist.
It happens every time you open a bottle of J&B Rare Scotch
J&B RARE SCOTCH

REISKOFFERS en BEAUTY CASES
in alle kleuren, alle afmetingen en alle prijsklassen!
bij La Aurora N.V.
Hoek Columbusstraat/Prinsenstraat

Op de bovenetage van
Cinderella
Kerkstraat 20
vindt U de grootste sortering
dames-slacks
in polyester, reeds voor f. 17,90

Gratis!
Kodak coolerbag
ter waarde van f. 9.– bij aankoop van f. 25.– of meer aan
Kodak FOTOGRAFISCHE ARTIKELEN
bij EL LOUVRE S.A.
Salinja

ISA'S IPIRANGA BREAD
EXIGIELE CAMINDA BO TA CUMPRA BO PAN!

A0321326

CHINESE and American Cooking
A Nice Place FOR NICE PEOPLE
Lam Yuen
BAR - RESTAURANT
FOKKERWEG 25
DINE ROYALLY
tel. 35866
Specializing in NATIVE CANTONESE CUISINE

Restaurant El Park

Frederikstraat 94 – telefoon 25140
12.00 tot 3.00 n.m.
6.00 tot 12.00 n.m.
Zondags geopend van
11.00 v.m. tot 12.00 uur n.m.

* sfeervol ingericht
* internationale gerechten
* gespecialiseerd in Colombiaanse schotels
* geheel airconditioned
* privé parkeergelegenheid
* uitermate geschikt voor recepties, trouwpartijen etc.

DE SPELREGELS

1. Iedere week brengen wij een briefje van vijf gulden in omloop.
2. Het nummer van dit briefje van vijf gulden wordt op donderdag in de "Amigoe" bekendgemaakt.
3. Bij inlevering tot en met de daaropvolgende woensdagmiddag 4.30 uur op de advertentie-afdeling van de AMIGOE, Consciëntiesteeg 27/29, kunt U deze week voor dit biljet een waardebon van f. 275.– verkrijgen ter besteding bij EL LOUVRE S.A., Salinja.
4. Bij niet-inlevering wordt het bedrag van f. 275.– de volgende week met vijfentwintig gulden verhoogd tot een gelukkige zich meldt.

WIN

Fl. 50.– aan SPORT ARTIKELEN
(uit onze voorraad)

Voor elke fl. 5.00 die U bij ons besteedt, vanaf 15 november 1972 tot en met 31 december 1972, ontvangt U een bon, die U in een voor dit doel bestemde bus deponeert.
TREKKING 5 JANUARI 1972

SALAS SPORT SHOP
Mahaaiweg 21.

ORANGE Crush

Wij hebben alweer een nieuwe collectie
STOFFEN binnen.
En ook net ontpakt is de meest unieke sortering SIER- en REUKKAARSEN uit vele landen.
Komt U kijken?
't Schuurtje
Winston Churchillweg 181 tel. 82090.

Splinternieuw
HUIS
in rustige buurt
TE KOOP
4 slaapkamers, 3 badkamers, zitkamer, keuken, meidenkamer, bergkamer, garage, terras, patio.
Ala Blancaweg 79 (damacor)
Telefoon 12537

AMIGOE'S "briefje - van - vijf" SPEURTOCHT